

www.bmwpost.ru - JOIN US!!!



BMW Motorrad
Бортовая
документация

Состоит из
Руководства
по эксплуатации и
Сервисной книжки



С удовольствием
за рулем

Руководство по эксплуатации

R 1200 R

www.bmwpost.ru - JOIN US!!!

Сведения о мотоцикле и дилере

Сведения о мотоцикле

Модель

Номер шасси

Номер цвета

Дата первой регистрации

Номерной знак

Сведения о дилере

Контактное лицо на сервисе

Г-н/г-жа

Телефон

Адрес дилера с указанием телефона (штамп компании)

В зависимости от установленного дополнительного оборудования и дополнительных принадлежностей вашего мотоцикла, а также вариантов экспортного исполнения его характеристики могут отличаться от иллюстраций и описания.

Это не может быть основанием для предъявления претензий.

Все данные о размерах и массах, о мощности и расходе топлива приведены с соответствующими допусками.

Компания оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности мотоцикла.

Компания оставляет за собой право на исправление ошибок.

2006 г. BMW Motorrad

Перепечатка, в том числе выборочная, осуществляется только с письменного разрешения BMW Motorrad. Послепродажное обслуживание.

Отпечатано в России.

Важная информация при остановке на заправку

Топливо

Рекомендованное топливо	Неэтилированный бензин Super (с октановым числом 98) Неэтилированный Super (с октановым числом 95 при условии снижения мощности и увеличения расхода топлива)
Вместимость топливного бака	18 л
Резервный остаток топлива	от 3 л
Давление воздуха в шинах	
Давление воздуха в передней шине	2,2 бар – только водитель, при холодной шине 2,5 бар – водитель с пассажиром и/или багажом, при холодной шине
Давление воздуха в задней шине	2,5 бар – только водитель, при холодной шине 2,9 бар – водитель с пассажиром и/или багажом, при холодной шине

BMW recommends 

Номер для заказа: 01 40 7 703 980/rus
06.2006, 1-ое издание



Добро пожаловать в мир BMW!

Мы рады, что вы сделали выбор в пользу мотоцикла BMW, и приветствуем вас в кругу владельцев мотоциклов BMW. Ознакомьтесь со своим новым мотоциклом, чтобы в любых транспортных ситуациях вы чувствовали себя безопасно и уверенно.

Мы обращаемся к вам с просьбой внимательно прочесть данное Руководство по эксплуатации, прежде чем садиться за руль своего нового мотоцикла. Из этого Руководства вы узнаете, как обращаться с мотоциклом и как наилучшим образом можно использовать все его технические возможности. Кроме того, в Руководстве содержатся полезные советы и информация об оборудовании, обеспечивающем транспортную и эксплуатационную безопасность, а также

рекомендации по сохранению потребительской стоимости вашего мотоцикла.

Если у вас возникли какие-либо вопросы по вашему мотоциклу, официальный дилер BMW окажет вам поддержку словом и делом.

Надеемся, что изучение настоящего Руководства окажется полезным для вас. Мы от души желаем вам доброго пути.

Подразделение BMW Motorrad

Содержание

Алфавитный указатель в конце настоящего руководства поможет вам быстро найти интересующую вас тему.

1 Общие указания5

Обзорная информация	6
Сокращения и символы.....	6
Комплектация	7
Технические данные	7
Актуальность данных.....	7

Обзорная информация9

Общий вид, левая сторона ..	11
Общий вид, правая сторона ..	13
Под сиденьем	15
Органы управления на левой ручке.....	16
Органы управления на правой ручке.....	17
Приборный щиток	18
Фара	19

3 Индикация21

Многофункциональный дисплей	22
Контрольные лампы.....	23
Предупредительная лампа ABS	24
Функциональная индикация ..	24
Предупредительная индикация	24
Предупредительная индикация RDC ^{ДО}	30
Предупредительная индикация ABS ^{ДО}	34
Предупредительная индикация ASC ^{ДО}	36

4 Эксплуатация39

Замок зажигания и замок руля.....	40
Электронный иммобилайзер EWS	41
Световая аварийная сигнализация	42
Счетчик пробега.....	43
Запас хода	44
Система контроля давления в шинах RDC ^{ДО}	44

Бортовой компьютер ^{ДО}	45
Часы	48
Экстренный выключатель зажигания	48
Обогрев ручек ^{ДО}	49
Сцепление.....	49
Тормоза	50
Световое оборудование	51
Фара	52
Указатели поворота	52
Автоматический контроль устойчивости ASC ^{ДО}	53
Сиденье водителя и пассажира	54
Зеркала	55
Натяжение пружины	56
Амортизаторы.....	57
Электронная настройка ходовой части ESA ^{ДО}	58
Шины	60

5 Движение61

Указания по безопасности ..	62
Проверка технического состояния	64
Запуск двигателя	64
Обкатка	68

Окончание поездки.....	68	Тормозные колодки.....	92	9 Технические данные	125
Заправка	70	Тормозная жидкость	94	Таблица неисправностей.....	126
Система контроля давления в шинах RDC ^{DO}	71	Сцепление.....	96	Резьбовые соединения.....	127
Тормозная система – общая информация.....	72	Шины	97	Двигатель.....	128
Тормозная система с интегральной ABS BMW Motorrad ^{DO}	73	Диски.....	97	Ходовые характеристики	130
Система управления двигателем с BMW Motorrad ASC ^{DO}	77	Колеса	97	Сцепление.....	131
6 Принадлежности	79	Подставка под переднее колесо.....	104	Коробка передач	131
Общие указания.....	80	Подставка под заднее колесо.....	105	Привод заднего колеса	132
Розетка.....	80	Лампы.....	106	Ходовая часть.....	132
Багаж.....	81	Принудительный пуск двигателя	114	Тормоза.....	133
Кожухи ДП	81	Аккумулятор	116	Колеса и шины	133
Верхний кожух ДП	84	8 Уход	119	Электрооборудование	134
7 Обслуживание	87	Средства для ухода	120	Рама	136
Общие указания.....	88	Мойка мотоцикла	120	Размеры.....	136
Бортовой комплект инструментов.....	88	Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	121	Масса	137
Моторное масло	90	Уход за лакокрасочным покрытием.....	122	10 Сервис	139
Тормозная система – общая информация.....	91	Консервация	122	Сервис BMW Motorrad	140
		Постановка мотоцикла на длительное хранение.....	122	Качество сервиса BMW Motorrad.....	140
		Ввод мотоцикла в эксплуатацию.....	123	Сервисная карта BMW Motorrad.....	141
				Сервисная сеть BMW Motorrad.....	141
				Работы по техническому обслуживанию	141

Планы работ по техническому обслуживанию	142
Подтверждение работ по техническому обслуживанию	143
Подтверждение работ на сервисе	148

Общие указания

Обзорная информация.....	6
Сокращения и символы.....	6
Комплектация.....	7
Технические данные	7
Актуальность данных.....	7

Обзорная информация

В главе 2 Руководства вы найдете общую информацию о вашем мотоцикле. В главе 10 документируются все выполненные работы по обслуживанию и ремонту. Наличие подтверждения выполнения работ является условием предоставления услуг типа «куланц». Если однажды вы захотите продать свой BMW, то не забудьте передать вместе с ним и это Руководство по эксплуатации; оно является важной составной частью вашего мотоцикла.

Символы и сокращения



Обозначает предупредительные указания, которые вы должны обязательно соблюдать ради вашей собственной безопасности, безопасности других лиц и во избежание повреждения вашего мотоцикла.



Особые указания, касающиеся эксплуатации и проверки состояния мотоцикла, а также его обслуживания и наладки.



Обозначает конец указания.



Означает, что далее в тексте содержится описание необходимых действий.



Означает результат выполнения действий.



Ссылка на страницу с более подробной информацией.



Обозначает конец информации о принадлежности или комплектации.



Момент затяжки.



Технические данные.



Дополнительное оборудование
Заказанные вами элементы дополнительного оборудования устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.



Дополнительные принадлежности
Дополнительные принадлежности можно приобрести и установить на станциях официальных дилеров BMW.



Электронный иммобилайзер.



Антиблокировочная система.

RDC	Система контроля давления в шинах.
ESA	Система электронной регулировки подвески.
ASC	Система автоматического контроля устойчивости.

Комплектация

Покупая мотоцикл BMW, вы выбрали модель в индивидуальной комплектации. В настоящем Руководстве указаны дополнительное оборудование (ДО) и дополнительные принадлежности (ДП), которые BMW предлагает в рамках соответствующего модельного ряда. Просим вас принять во внимание тот факт, что здесь указаны те варианты комплектации, которые вы, возможно, не выбрали для своего мотоцикла. В зависимости от варианта экспортного исполнения мотоцикл может отличаться от представленного на иллюстрации.

Если ваш мотоцикл имеет комплектацию, не указанную в настоящем Руководстве, то ее описание приводится в отдельной инструкции по эксплуатации.

Технические данные

Все данные о размерах и массах, а также эксплуатационные характеристики в данном Руководстве приведены в соответствии с требованиями Немецкого института стандартов (DIN) и разрешенными допусками. При экспорте мотоциклов в другие страны возможны отклонения от заявленных характеристик.

Актуальность данных

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается путем постоянного совершенствования их конструкции, комплектации и принадлежностей. В результате между текстом Руководства и вашим мотоциклом могут иметься некоторые расхождения. Мы также не можем полностью исключить ошибки. Поэтому мы просим принять во внимание тот факт, что данные, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий.

Обзорная информация

Общий вид, левая сторона	11
Общий вид, правая сторона	13
Под сиденьем	15
Органы управления на левой ручке.....	16
Органы управления на правой ручке...17	
Приборный щиток	18
Фара	19



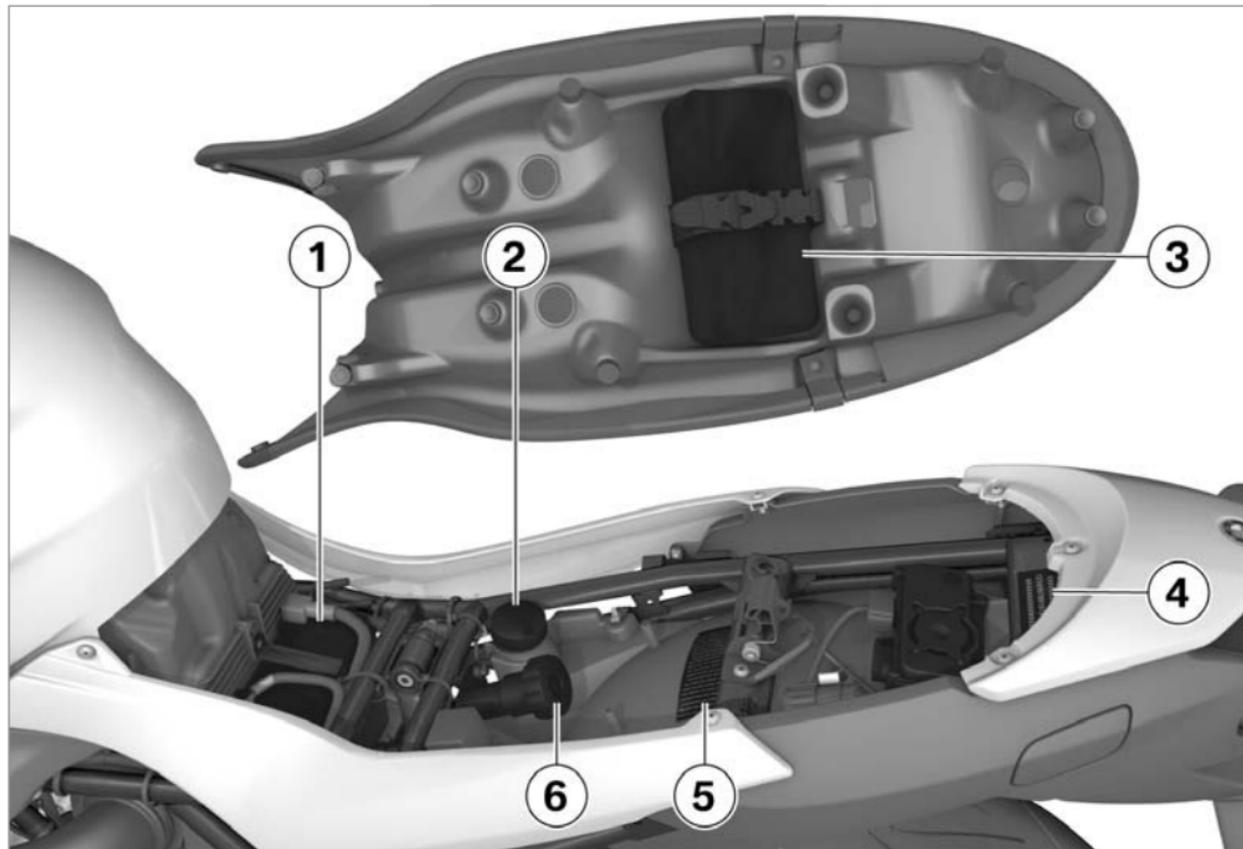
Общий вид слева

- 1 Бачок для жидкости гидропривода сцепления (■► 96)
- 2 Заливная горловина бензобака (■► 70)
- 3 Розетка (■► 80)
- 4 Регулировка заднего амортизатора (■► 57)
- 5 Отверстие для заливки моторного масла (■► 91)
- 6 Смотровое окошко для проверки уровня масла (■► 90)



Общий вид справа

- 1 Замок сиденья ( 54)
- 2 Номер шасси
- 3 Бачок для тормозной жидкости спереди ( 94)



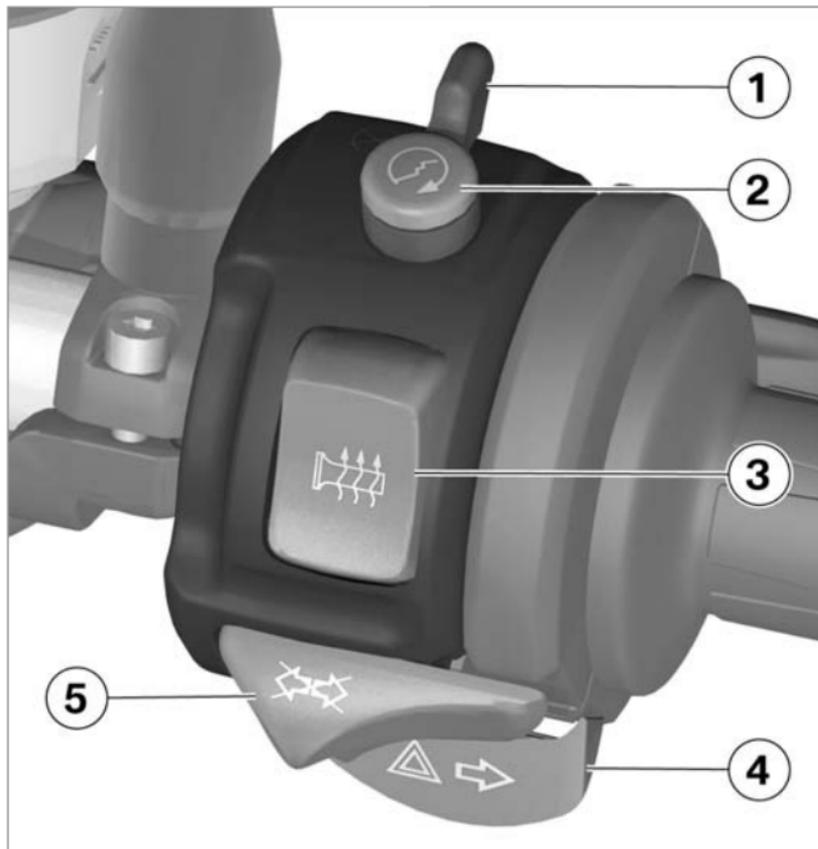
Под сиденьем

- 1 Аккумулятор (➡ 116)
- 2 Бачок для тормозной жидкости сзади (➡ 95)
- 3 Руководство по эксплуатации и комплект бортового инструмента (➡ 88)
- 4 Заводская табличка
- 5 Табличка с данными о давлении воздуха в шинах
- 6 Натяжение пружины подвески заднего колеса (➡ 56)

Органы управления на левой ручке

- 1 Кнопка INFO бортового компьютера^{ДО} (➡ 45)
- 2 Кнопка ASC^{ДО} (➡ 53)
- 3 Кнопка ESA^{ДО} (➡ 58)
- 4 Кнопка подачи звукового сигнала
- 5 Кнопка включения левых указателей поворота (➡ 52) и кнопка световой аварийной сигнализации (➡ 42)
- 6 Переключатель дальнего/ближнего света и прерывистого светового сигнала (➡ 51)





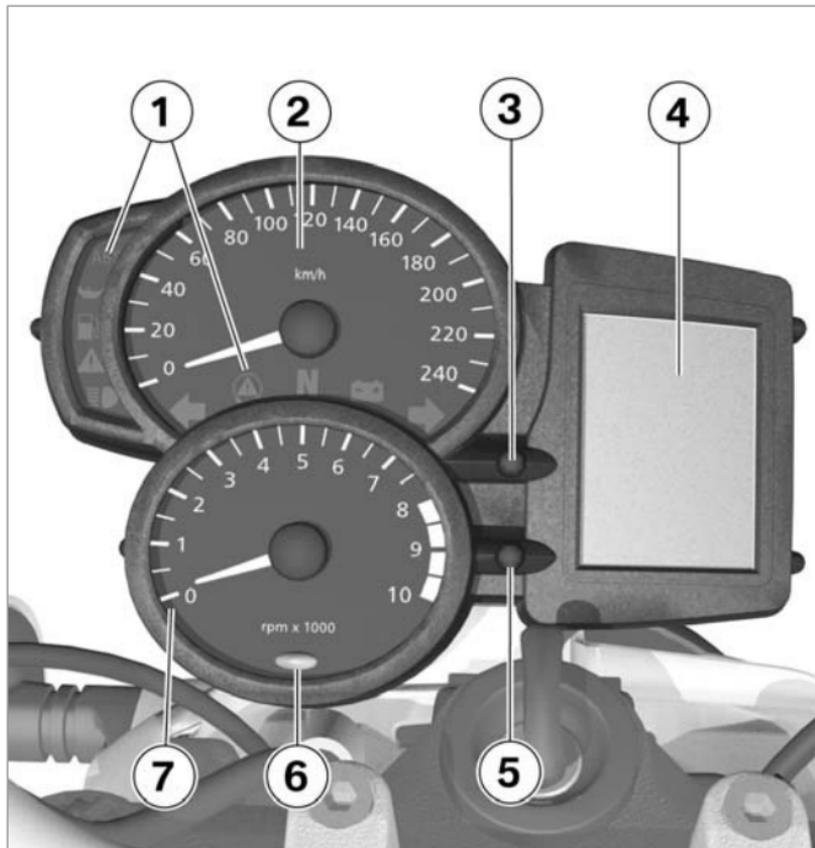
Органы управления на правой ручке

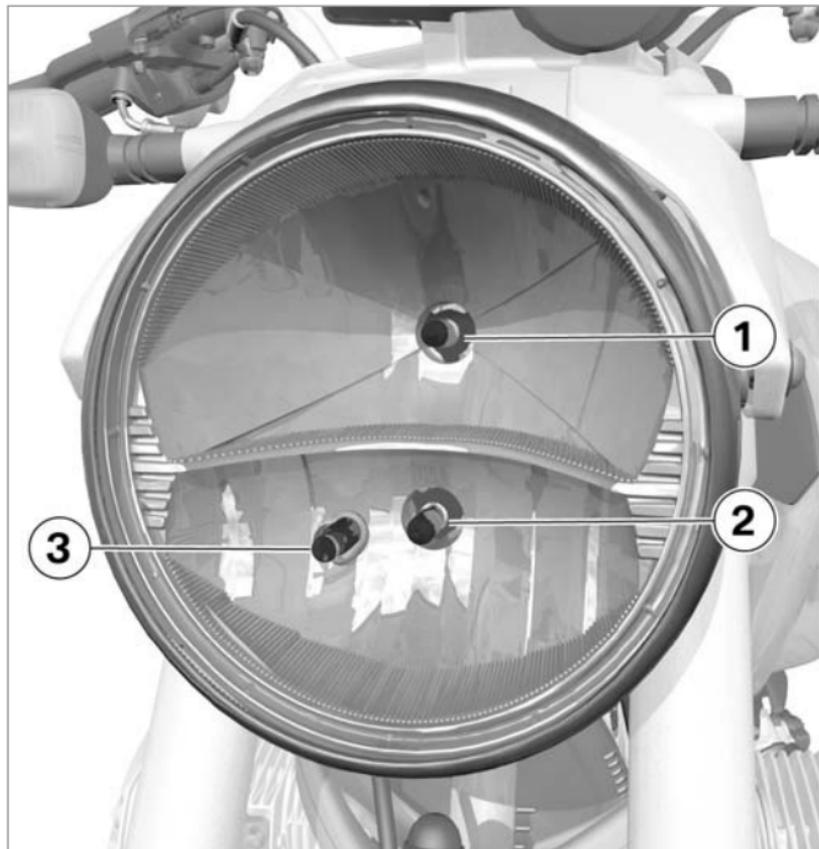
- 1 Экстренный выключатель зажигания (➡ 48)
- 2 Кнопка стартера (➡ 65)
- 3 Кнопка обогрева ручек ДО (➡ 49)
- 4 Включение правых указателей поворота (➡ 52) и аварийной световой сигнализации (➡ 42)
- 5 Выключение указателей поворота (➡ 53)

Приборный щиток

- 1 Контрольные и предупредительные лампы (►► 24)
- 2 Спидометр
- 3 Кнопка подведения часов (►► 48)
- 4 Многофункциональный дисплей (►► 22)
- 5 Кнопка счетчика пробега (►► 43), предупредительная индикация (►► 24)
- 6 Контрольная лампа охранной сигнализации DWA (ДО), датчик освещенности для регулировки подсветки приборного щитка
- 7 Тахометр

 Подсветка приборного щитка имеет автоматическую функцию переключения «день/ночь». ◀





Фара

- 1 Ближний свет
- 2 Дальний свет
- 3 Стояночное освещение

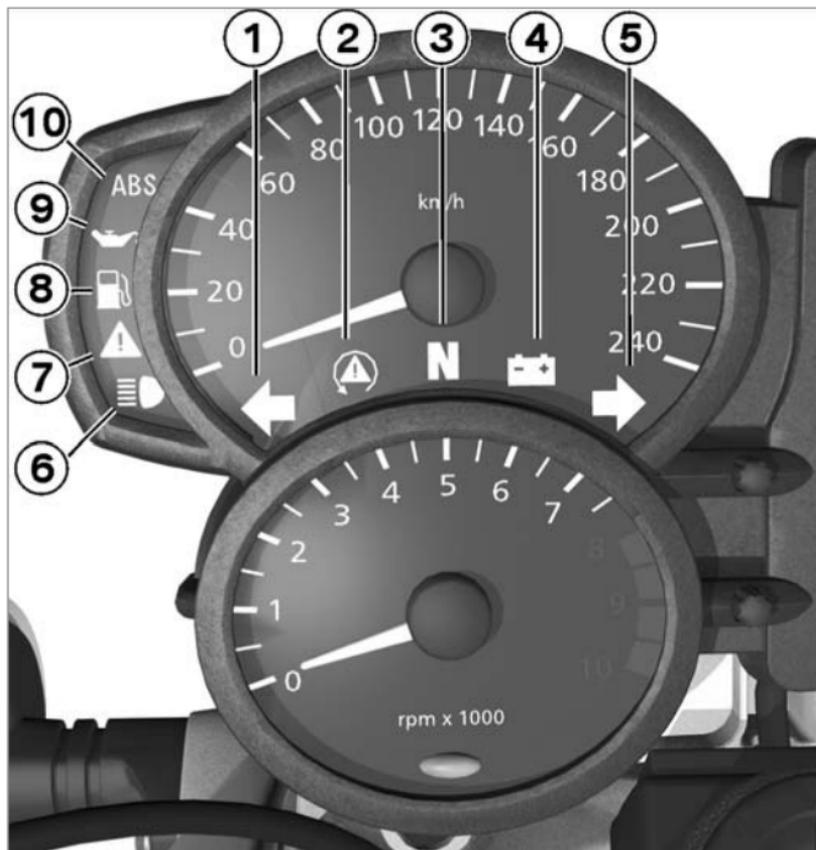
Индикация

Многофункциональный дисплей	22
Контрольные и предупредительные лампы	23
Предупредительная лампа ABS	24
Функциональная индикация.....	24
Предупредительная индикация – общая информация.....	24
Предупредительная индикация системы контроля давления в шинах RDC ^{DO}	30
Предупредительная индикация ABS ^{DO}	34
Предупредительная индикация ASC ^{DO}	36

Многофункциональный дисплей

- 1 Панель предупредительной индикации (➡ 24)
- 2 Часы (➡ 48)
- 3 Индикация счетчика пробега (➡ 43), предупредительные указания (➡ 24)
- 4 Панель индикации бортового компьютера^{DO} (➡ 46)
- 5 Индикация температуры двигателя (ДО) (➡ 24)
- 6 Индикация включенной передачи (➡ 24)
- 7 Индикация уровня топлива (ДО) (➡ 24)
- 8 Кнопка счетчика пробега (➡ 43), предупредительная индикация (➡ 24)
- 9 Кнопка подведения часов (➡ 48)





Контрольные и предупредительные лампы

- 1 Контрольная лампа левых указателей поворота
- 2 Предупредительная лампа ASC (ДО)
- 3 Контрольная лампа холостого хода
- 4 Предупредительная лампа заряда аккумулятора
- 5 Контрольная лампа правых указателей поворота
- 6 Контрольная лампа дальнего света
- 7 Общая предупредительная лампа
- 8 Предупредительная лампа резерва топлива
- 9 Предупредительная лампа давления масла в двигателе
- 10 Предупредительная лампа ABS (ДО)

Предупредительная лампа ABS

В некоторых странах предупредительная лампа ABS может выглядеть по-иному.



Альтернативный вариант предупредительной лампы ABS.



Альтернативный вариант предупредительной лампы ABS

Функциональная индикация

Уровень топлива (ДО)



Поперечные полосы индикации над символом заправочной колонки указывают на остаток топлива в баке. Верхняя поперечная полоса более крупного размера соответствует большему уровню топлива, чем остальные полосы.

Передача

N Индикация отображает включенную в данный момент передачу.

Если передача не включена, то индикация показывает N. Дополнительно горит контрольная лампа холостого хода.

Температура моторного масла (ДО)



Поперечные полосы над символом температуры показывают температуру моторного масла.

Срабатывание ASC (ДО)



Предупредительная лампа ASC быстро мигает. Система ASC распознала неустойчивое положение заднего колеса и уменьшает крутящий момент. Предупредительная лампа мигает на одну секунду дольше времени срабатывания ASC. Это позволяет водителю наблюдать индикацию о

срабатывании системы, в том числе после критических ситуаций.

Общая предупредительная индикация

Изображение

Предупреждения выводятся на многофункциональный дисплей с помощью предупредительных ламп, указаний и символов. Иногда дополнительно горит красная или желтая общая предупредительная лампа.



Предупредительные указания выводятся в поле счетчика пробега с треугольником 1. Если имеется несколько предупреждений, загораются все соответствующие предупредительные лампы и выводятся все символы. Предупредительные указания могут выводиться поочередно с индикацией пробега в результате нажатия кнопки 2.

Обзор предупредительной индикации.

Вид индикации	Значение
 Желтая	Горит предупреждение EWS! Работает EWS (➡ 27)
 Горит	Расходуется резервный остаток топлива (➡ 27)
 Желтая	 Горит
 Мигает	Недостаточное давление масла в двигателе (➡ 28)
 Горит	Недостаточный зарядный ток аккумулятора (➡ 28)
 Желтая	 Горит предупреждение LAMP Неисправные лампы (➡ 29)
 Желтая	 Горит предупреждение dWA Недостаточный заряд аккумулятора DWA (ДО) (➡ 29)
	Мигает символ температуры Предупреждение о гололеде (ДО) (➡ 30)

EWS работает

Общая предупредительная лампа горит желтым светом.



Выводится предупреждение EWS.

Используемый ключ не годится для запуска двигателя, или же нарушена связь между ключом и электроникой двигателя.

- Снимите с общей связи все другие ключи от мотоцикла.
- Воспользуйтесь запасным ключом.
- Неисправный ключ лучше всего заменить на сервисной станции официального дилера BMW Motorrad.

Расходуется резервный остаток топлива



Горит предупредительная лампа расхода резерва топлива.



Нехватка топлива может вызвать перебои в работе двигателя и тем самым привести к его неожиданному выключению. Перебои в работе двигателя могут привести к повреждению нейтрализатора, а неожиданное выключение двигателя – к аварии. Не допускайте полной выработки топлива в баке. ◀



Выводится ориентировочный запас хода. ◀

В баке находится только резервный остаток топлива.



Резервный остаток топлива составляет

– ≥ 3 л.

- Заправьтесь (➡ 70).

Электроника двигателя

Общая предупредительная лампа горит желтым светом.



Выводится символ электроники двигателя.



Двигатель работает по аварийной программе. Возможно, мощность двигателя ограничена, что может привести к опасным ситуациям, в особенности при обгонах. Приведите свой стиль вождения в соответствие с изменившимися условиями. ◀

Блок управления двигателем обнаружил ошибку. В исключительных случаях двигатель глохнет и не заводится. В остальных случаях двигатель работает по аварийной программе.

- Вы можете продолжать движение, но помните, что вы уже не будете располагать всеми привычными резервами мощности.

- Как можно скорее устраните неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Недостаточное давление масла в двигателе



Мигает предупредительная лампа давления масла в двигателе.

Недостаточное давление масла в масляном контуре. При загорании предупредительной лампы следует немедленно остановиться и выключить двигатель.



Предупреждение о недостаточном давлении масла не выполняет функцию контроля уровня масла. Уровень масла можно проверить только в специальном смотровом окошке. ◀

Причиной появления предупреждений о недостаточном

давлении масла может быть слишком низкий уровень моторного масла.

- Проверьте уровень масла (→ 90)

При слишком низком уровне:

- Долейте моторное масло (→ 91)

Если предупреждение о недостаточном давлении масла появляется, несмотря на то, что уровень масла в норме:



Наряду с низким уровнем масла в двигателе к появлению этой индикации могут привести и другие проблемы в двигателе. Продолжение движения в этом случае может привести к повреждению двигателя. При появлении этой индикации, несмотря на нормальный уровень моторного масла: Не продолжайте движение. ◀

- Не продолжайте движение.
- Как можно скорее устраните дефект на сервисной стан-

ции. Лучше всего, если это будет станция официально-го дилера BMW Motorrad.

Недостаточный зарядный ток аккумулятора



Горит предупредительный символ недостаточного зарядного тока аккумулятора



Разряженный аккумулятор может вызвать неожиданную остановку двигателя и тем самым привести к возникновению опасных ситуаций. Как можно скорее устраните дефект. ◀



Если аккумулятор больше не заряжается, продолжение движения может привести к его глубокой разрядке и полному выходу из строя.

По возможности не продолжайте движение. ◀

Аккумулятор не заряжается.

- Продолжать движение можно до полного разряда аккумулятора. Но в этом случае двигатель может неожиданно заглохнуть, а аккумулятор выйти из строя.
- Как можно скорее устраните дефект на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Неисправность ламп

☛ Горит желтая общая предупредительная лампа.



Выводится с предупреждением LAMP.



Выход из строя лампы означает снижение уровня безопасности, поскольку водитель и мотоцикл становятся менее заметными.



При первой возможности замените дефектную лампу. Лучше всего возить с собой запасной комплект. ◀

Неисправны лампы ближнего света, стояночного освещения, заднего габарита, стоп-сигнала или указателей поворота.

- Визуально определите дефектную лампу



При выходе из строя задней габаритной лампы в качестве замены применяется лампа стоп-сигнала, в которой уменьшена интенсивность второй нити накаливания до уровня света габаритного фонаря. Неисправность лампы заднего габаритного фонаря можно определить по медленно возрастающей интенсивности света лампы после включения зажигания. ◀

- Замените лампы ближнего или дальнего света (☛ 108)
- Заменить лампу стояночного освещения (☛ 109)
- Замените лампы стоп-сигнала и заднего габарита (☛ 111)

- Замените лампы указателей поворота спереди/сзади (☛ 113)

Аккумулятор DWA (ДО) разряжен

☛ Общая предупредительная лампа горит желтым светом.



Выводится с предупреждением DWA.



Данное сообщение о неисправности отображается непродолжительное время только в конце проверки перед началом движения. Его можно затем вызывать попеременно со счетчиками пробега. ◀

Аккумулятор DWA разряжен. При отсоединенном основном аккумуляторе функция DWA не работает.

- Обратитесь на сервисную станцию для устранения неисправности. Лучше всего, если это будет станция

официального дилера BMW Motorrad.

Предупреждение о гололеде (ДО)

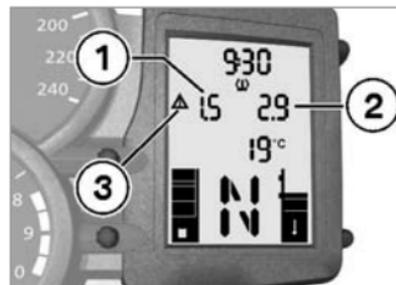
 Мигает индикатор температуры. Температура воздуха составляет менее 3 °С. Предупреждение о гололеде не исключает скользкого покрытия и при температуре выше 3 °С.

При низкой температуре воздуха рекомендуется ехать предельно осторожно, особенно на мостах и дорогах, проходящих в тени. ◀

- Будьте осторожны.

Предупредительная индикация системы контроля давления в шинах RDC^{ДО}

Отображение



Перед индикацией давления воздуха в переднем колесе **1** и в заднем колесе **2** загорается предупреждающий треугольник **3**. Если давление воздуха снижено, но находится в допустимых пределах, индикация мигает. В зависимости от интенсивности потери давления воздуха общая предупредительная лампа горит жел-

тым светом или мигает красным (→ 71).

Обзор предупредительной индикации

Индикация		Значение
 Желтая	 мигает индикация критического давления	Давление в шинах снижено, но находится в пределах допуска (➡ 32)
 Мигает красным	 мигает индикация критического давления	Давление в шинах находится за пределами допуска (➡ 32)
	выводится «- -» или «- - - -»	Неисправность при передаче данных (➡ 32)
 Желтая	 выводится «- -» или «- - - -»	Неисправность датчика или системная ошибка (➡ 33)
 Желтая	 выводится с указанием RDC	Снижена емкость элемента питания датчика системы контроля давления в шинах (➡ 33)

Давление воздуха в шинах снижено, но находится в пределах допуска

➡ Общая предупредительная лампа горит желтым светом.



Мигает индикация критического давления воздуха.

Измеренное давление воздуха в шинах снижено, но находится в пределах допуска.

- Довести давление в шинах до нормы в соответствии с данными, приведенными на обратной стороне обложки Руководства по эксплуатации.



Данные давления в шинах, приведенные на обратной стороне обложки, соответствуют давлению при температуре воздуха в шинах 20°C. Для того чтобы довести до нормы давление воздуха при других температурах шин, нужно выполнить

следующее:

Определить разницу между заданным значением, указанным в Руководстве по эксплуатации, и значением, определенным системой RDC. На заправке довести давление шины до нормы с учетом указанной разницы. ◀

Давление воздуха в шинах находится за пределами допуска

➡ Общая предупредительная лампа мигает красным светом.



Мигает индикация критического давления воздуха.

Измеренное давление воздуха в шинах находится за пределами допуска.

- Проверить шины на наличие повреждений и их пригодность к эксплуатации.

Если шина еще пригодна к эксплуатации:



Неправильное давление воздуха в шинах ухудшает ходовые качества мотоцикла. Обязательно привести манеру вождения в соответствие с неправильным давлением в шинах. ◀

- При первой возможности доведите давление воздуха в шинах до нормы.
- Проверьте на сервисной станции шины на наличие повреждений. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

При неуверенности относительно пригодности шин к эксплуатации:

- Не продолжайте движение.
- Проинформируйте службу техпомощи.
- Проверьте на сервисной станции шины на наличие повреждений. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Неисправность при передаче данных

Выводится « - - » или « - - - - ».

Не превышайте скорость 30 км/ч. Сигналы от датчиков RDC начинают поступать при превышении указанной скорости (➡ 71).

- Необходимо понаблюдать за индикацией RDC при более высокой скорости. Если дополнительно загорится общая предупредительная лампа, то это будет означать появление неисправности. В этом случае:
- Устраните неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. Возможной причиной неисправности являются рядом расположенные радиоустройства, нарушающие связь

между блоком управления RDC и датчиками.

- Понаблюдайте за индикацией RDC в другой местности. Только если дополнительно загорится общая предупредительная лампа, то это будет означать появление неисправности. В этом случае:
- Устраните неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Неисправность датчика или системная ошибка

➡ Общая предупредительная лампа горит желтым светом.



Выводится « - - » или « - - - - ».

Установлены шины без датчиков RDC.

- Дооборудуйте колеса датчиками RDC.

Один или два датчика RDC неисправны.

- Устраните неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Системная ошибка.

- Устраните неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Емкость элемента питания датчика системы контроля давления в шинах снижена

➡ Общая предупредительная лампа горит желтым светом.



Выводится с указанием RDC.



Данное сообщение о неисправности отображается непродолжительное время только в конце проверки перед началом движения. Его можно затем вызывать попеременно с счетчиками пробега. ◀

Емкость элемента питания датчика системы контроля давления в шинах снижена. Функция контроля давления в шинах выполняется в течение ограниченного времени.

- Обратитесь на сервисную станцию. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Предупредительная индикация ABS^{до}

Индикация



Предупреждения, относящиеся к системе ABS, отображаются с помощью

предупредительной лампы ABS. Предупредительная лампа может гореть или мигать. В зависимости от экспортного исполнения мотоцикла возможна альтернативная индикация предупредительной лампы ABS.



Возможная альтернативная индикация.



Возможная альтернативная индикация.

Обзор предупредительной индикации

Индикация

 мигает

 горит

Значение

Не завершена
самодиагностика ( 36)

Ошибка ABS ( 36)

Не завершена самодиагностика



Мигает предупредительная лампа ABS

Не завершена самодиагностика. Не работают ABS и интегральная функция. Для проверки колесных датчиков мотоцикл должен ехать быстрее 5 км/ч.

- Медленно начните движение. Необходимо помнить, что до окончания самодиагностики не работают ABS и интегральная функция.

Ошибка ABS



Горит предупредительная лампа ABS.

Блок управления ABS определил ошибку. Не работают ни ABS, ни интегральная функция.

- Можно продолжать движение. Необходимо помнить, что не работают ни ABS, ни интегральная функция. Обратите внимание на последующую информацию о ситуациях, при которых могла возникнуть ошибка (➡ 76).
- Устраните неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Предупредительная индикация ASC^{до}

Индикация



Предупреждения ASC выносятся с помощью предупредительной лампы ASC. Предупредительная лампа ASC может мигать или гореть.

Обзор предупредительной индикации

Индикация



медленно мигает



горит



горит

Значение

Не завершена
самодиагностика (→ 38)

Ошибка ASC (→ 38)

ASC выключена (→ 38)

Не завершена самодиагностика



Предупредительная лампа ASC медленно мигает.

Не завершена самодиагностика, функция ASC не работает. Для завершения самодиагностики ASC необходимо, чтобы двигатель работал и мотоцикл двигался со скоростью минимум 5 км/ч.

- Медленно начните движение. Необходимо помнить, что до завершения самодиагностики функция ASC не работает.

Ошибка ASC



Горит предупредительная лампа ASC.

Блок управления ASC определил ошибку. Функция ASC не работает.

- Можно продолжать движение. Необходимо помнить, что функция ASC не работает. Обратите внимание на последующую информацию о ситуациях, при которых могла возникнуть ошибка ASC (➡ 77).
- Устранить неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

ASC отключена



Горит предупредительная лампа ASC.

Система ASC отключена водителем. С автоматической системой контроля устойчивости ASC (ДО):

- Включите функцию ASC (➡ 54).

Эксплуатация

Замок зажигания и замок руля	40
Электронный иммобилайзер EWS	41
Световая аварийная сигнализация	42
Счетчик пробега.....	43
Запас хода	44
Система контроля давления в шинах RDC ^{DO}	44
Бортовой компьютер ^{DO}	45
Часы	48
Экстренный выключатель зажигания....	48
Обогрев ручек ^{DO}	49
Сцепление	49
Тормоза.....	50
Световое оборудование	51
Фара	52
Указатели поворота	52

Автоматическая система контроля устойчивости ASC ^{DO}	53
Сиденье.....	54
Зеркала.....	55
Натяжение пружины	56
Амортизаторы	57
Электронная система регулировки подвески ESA ^{DO}	58
Шины	60

Замок зажигания и руля

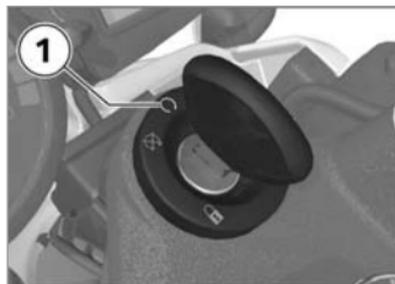
Ключи от мотоцикла

Вы получили один основной ключ и один запасной ключ. В случае потери ключа обратите внимание на указания относительно электронного иммобилайзера EWS (➡ 41).



К замку зажигания и замку руля, к замку крышки топливного бака и замку сиденья подходит один и тот же ключ. По желанию предлагаются также боковые кофры (ДП) и верхний кофр (ДП) с замками для этого же ключа. ◀

Включение зажигания



- Поверните ключ в положение 1
 - » Стояночное освещение и все электрические цепи включены.
 - » Двигатель можно запустить.
 - » Производится проверка при трогании с места (➡ 65).

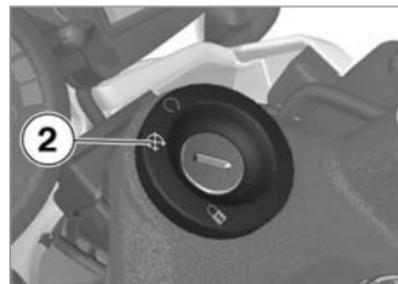
При наличии опциональной интегральной ABS Motorrad:

- Поверните ключ в положение 1.
 - » Дополнительно к вышперечисленным пунктам проводится самодиагностика системы ABS. (➡ 66) ◀

При наличии опциональной автоматической системы контроля устойчивости (ASC):

- Поверните ключ в положение 1.
 - » Дополнительно к вышперечисленным пунктам проводится самодиагностика системы ASC (➡ 67) ◀

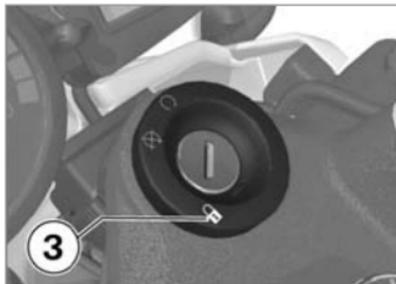
Выключение зажигания



- Поверните ключ в положение 2.
 - » Свет выключен.

- » Замок руля не заперт.
- » Некоторое время можно пользоваться дополнительными устройствами.
- » Возможна подзарядка аккумулятора через бортовую розетку.

Запирание замка руля



⚠ Если мотоцикл стоит на боковой подставке, направление поворота руля зависит от состояния дорожного покрытия. Однако на ровной поверхности устойчивое положение обеспечивается только в том случае, если руль повернут влево. На ровной поверхности

для запирания замка руля необходимо поворачивать его только влево. ◀

- Поверните руль до упора влево или вправо.
- Поверните ключ в положение **3**, при этом необходимо слегка покачать рулем влево-вправо.
- » Зажигание, свет и все электрические цепи выключены.
- » Замок руля заперт.
- » Можно извлечь ключ из замка.

Электронный иммобилайзер EWS

Защита от угона

Электронный иммобилайзер повышает противоугонную безопасность вашего мотоцикла BMW, причем вам не нужно что-либо регулировать или включать. Иммобилайзер позволяет завести двигатель только ключом от этого мотоцикла. Вы можете также обратиться к официальному дилеру BMW с просьбой заблокировать отдельные ключи, если вы их, например, потеряли. Заблокированным ключом завести мотоцикл невозможно.

Электроника в ключе

В ключ встроена электронная схема. Электроника мотоцикла обменивается через замок зажигания с электроникой ключа индивидуальными для каждого мотоцикла и постоянно меняющимися сигналами. Только если ключ распознан как «свой», система дает разрешение на запуск двигателя.

▶ Если запасной ключ висит на брелоке вместе с основным ключом, то при запуске двигателя электроника может «запутаться» и не дать разрешения на включение двигателя. На многофункциональный дисплей выводится предупреждение «EWS». Поэтому всегда держите запасной ключ отдельно от основного. ◀

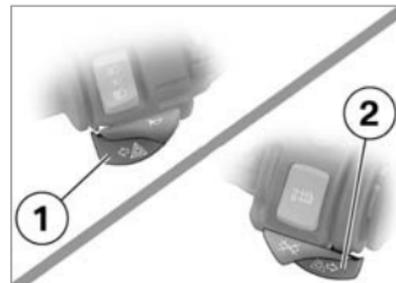
Запасной/дополнительный ключ

Запасные/дополнительные ключи можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad. Дилер обязан проверить личность заказчика, так как ключ является составной частью системы безопасности мотоцикла. Если вы хотите заблокировать ключ, вам нужно принести с собой все ключи от мотоцикла. Заблокированный ключ можно впоследствии разблокировать.

Световая аварийная сигнализация

Включение

- Включите зажигание.



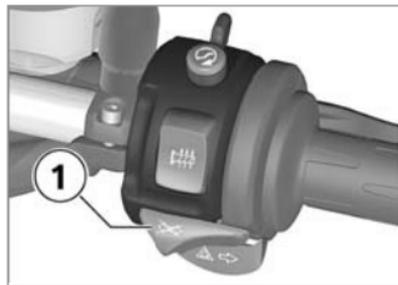
- Одновременно нажмите кнопки левого **1** и правого **2** указателей поворота.

▶ Световая аварийная сигнализация разряжает аккумулятор. Поэтому включать ее рекомендуется на ограниченное время. ◀

▶ Если при включенном зажигании нажать кнопку указателя поворота, то на время удерживания кнопки вместо аварийной сигнализации будет работать указатель поворота. Если кнопку отпустить, то возобновится работа аварийной сигнализации. ◀

- » Световая аварийная сигнализация работает.
- » Мигают левая и правая контрольные лампы указателей поворота.
- Выключите зажигание.
- » Световая аварийная сигнализация продолжает работать.
- » Левая и правая контрольные лампы указателей поворота гаснут.

Выключение световой аварийной сигнализации



- Нажмите кнопку **1** выключателя указателей поворота.

- » Световая аварийная сигнализация выключена.

Счетчики пробега

Выбор индикации

- Включите зажигание.



После включения зажигания на многофункциональном дисплее появляется индикация того счетчика пробега, который был выведен на индикацию перед выключением зажигания. ◀



- Нажмите кнопку **2** счетчика пробега.



В поле индикации счетчика пробега будут выводиться актуальные данные в следующем порядке:

- Общий пробег
- Разовый пробег 1
- Разовый пробег 2
- Давление воздуха в шинах (ДО)
- При необходимости предупредительная индикация

Сброс индикации разового пробега

- Включите зажигание.
- Выберите нужный счетчик разового пробега.



- Нажмите и удерживайте кнопку счетчика пробега **2** до изменения индикации.
- » Счетчик разового пробега сбрасывается на 0.

Запас хода



Запас хода **1** показывает, сколько еще можно проехать километров на оставшемся в баке топливе. На мотоциклах без бортового компьютера эта информация выводится только тогда, когда начинает расходоваться резерв топлива. Расчет производится на основании данных о среднем расходе топлива и его количества в баке. Факт заправки регистрируется только тогда, когда в бак заливается несколько литров топлива.

 Рассчитанный запас хода представляет собой ориентировочную величину. Поэтому BMW Motorrad рекомендует не допускать использования запаса хода вплоть до последнего километра. ◀

Система контроля давления в шинах RDCдо

Выбор индикации RDC



- Нажимайте кнопку **2** до тех пор, пока не появится индикация давления воздуха в шинах.



Индикация давления воздуха в шинах чередуется с индикацией счетчика пробега. Левое значение означает давление воздуха в шине переднего колеса, правое значение - давление воздуха в шине заднего колеса. Сразу после включения зажигания выводится индикация «-- --», поскольку передача данных о давлении в шинах начинается только после достижения скорости 30 км/ч.



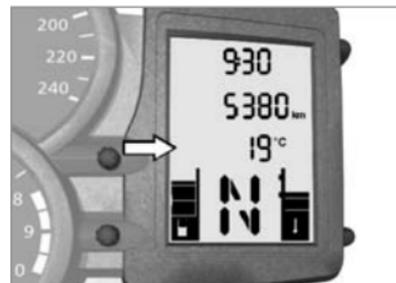
Обозначает индикацию давления воздуха в шинах.

Бортовой компьютер^{до} Выбор индикации

- Включите зажигание.



- Нажмите кнопку INFO 1.



В поле индикации будут выводиться актуальные данные в следующей последовательности:

- Температура воздуха
- Средняя скорость движения
- Средний расход топлива
- Запас хода

Температура воздуха



Индикация температуры воздуха **3** возможна только при работающем двигателе, в противном случае отображается символ «---».

При снижении температуры воздуха ниже 3 °С появляется предупреждение о возможности образования гололеда. При первом падении температуры ниже указанного значения независимо от настройки дисплея производится автоматическое переключение на индикацию температуры. Она ми-

гает, пока не будет выбрана другая индикация.

Средняя скорость



При расчете средней скорости **3** за основу берется время, прошедшее с момента последнего сброса показаний. Перемены в движении, когда двигатель был выключен, не учитываются.

Сброс индикации средней скорости



- Нажимайте кнопку INFO **1** до тех пор, пока не появится индикация средней скорости.
- Нажмите и удерживайте кнопку INFO **1** до тех пор, пока индикация не изменится.
- » На дисплее отображается «---».

Средний расход топлива



При расчете среднего расхода **3** учитываются израсходованное с момента последнего сброса показаний количество топлива и пройденные с того времени километры.

Сброс индикации среднего расхода топлива



- Нажимайте кнопку INFO **1** до тех пор, пока не появится индикация средней скорости.
- Нажмите и удерживайте кнопку INFO **1** до тех пор, пока индикация не изменится.
- » На дисплее отображается «-.-».

Запас хода



Описание, касающееся запаса хода после начала расходования резервного остатка топлива (➡ 44), относится также и к индикации запаса хода. Информация о запасе хода **3** может быть вызвана также и до того, как начнется использование резервного остатка топлива. Для расчета запаса хода используются специальные значения среднего расхода топлива, которые не всегда совпадают с выводимыми на индикацию значениями.

При полностью заправленном баке невозможно точно определить количество топлива. Поэтому берется минимальный запас хода, обозначаемый символом >- . Как только будет возможно точно определить количество топлива, можно будет точнее определить и запас хода.



Рассчитанный запас хода представляет собой ориентировочную величину. Поэтому BMW Motorrad рекомендует не допускать использования указанного запаса хода вплоть до последнего километра. ◀

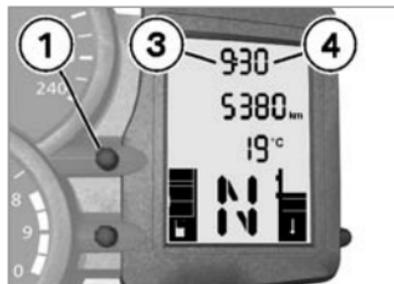
Часы

Подведение часов



Подведение часов во время движения может привести к аварии. Подводите часы только при выключенном двигателе. ◀

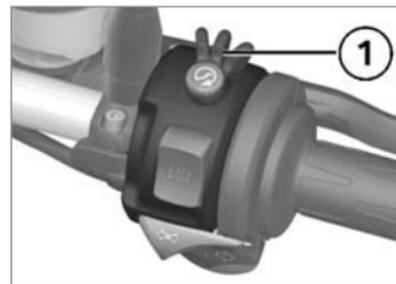
- Включите зажигание.



- Нажмите и удерживайте кнопку 1 до тех пор, пока индикация не изменится.
 - » Начинает мигать индикация часов 3.
- Нажмите кнопку 1.
 - » С каждым нажатием индикация часов меняется в сторону увеличения.
- Нажмите и удерживайте кнопку 1 до тех пор, пока индикация не изменится.
 - » Начинает мигать индикация минут 4.
- Нажмите кнопку 1.
 - » С каждым нажатием индикация минут меняется в сторону увеличения.

- Нажмите и удерживайте кнопку 1 до тех пор, пока индикация не изменится.
 - » Индикация больше не мигает.
 - » Процесс подведения часов завершен.

Экстренный выключатель зажигания



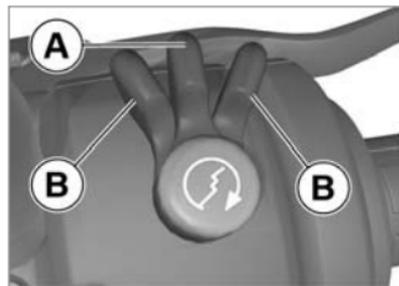
- 1 Экстренный выключатель зажигания



Задействование экстренного выключателя зажигания во время движения мо-

жет привести к блокировке заднего колеса и к падению. Не задействуйте экстренный выключатель зажигания во время движения. ◀

С помощью экстренного выключателя можно быстро заглушить двигатель.

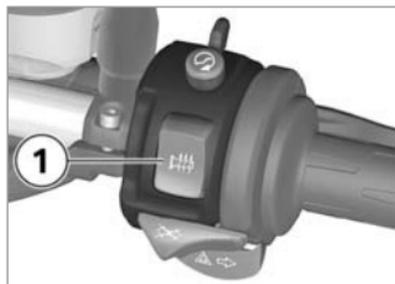


- A** Рабочее положение.
B Двигатель выключен

▶ Запустить двигатель можно, только если экстренный выключатель находится в рабочем положении. ◀

▶ Если при включенном зажигании задействовать экстренный выключатель, то интегральная ABS BMW Motorrad останется включенной. ◀

Обогрев ручек руля

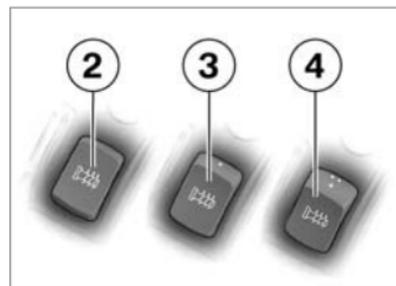


1 Переключатель обогрева

Обогрев ручек имеет две ступени мощности и действует только при работающем двигателе.

▶ Повышенный расход электроэнергии при движении на низких оборотах может привести к разрядке аккумуля-

тора. Для облегчения пуска двигателя при недостаточном заряде аккумулятора обогрев ручек отключается. ◀



- 2** Выключение обогрева.
3 50% мощности нагрева (одна точка).
4 100% мощности нагрева (три точки).

Сцепление

Регулировка рычага сцепления



Если изменить положение бачка с жидкостью гидрпривода сцепления, воздух

может попасть в систему. Не крутите в своих креплениях ни блок на руле, ни сам руль. ◀

⚠ Регулировка рычага сцепления во время движения может привести к аварии. Регулируйте рычаг сцепления только на неподвижном мотоцикле. ◀



• Повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке.

▶ Винт имеет рифление, а поворачивать его легче, если при этом отжать рычаг сцепления вперед. ◀

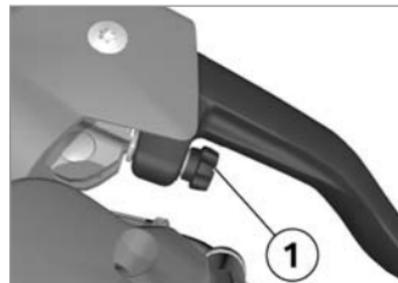
- » Расстояние от ручки руля до рычага сцепления увеличивается.
- Поверните регулировочный винт **1** против часовой стрелки.
- » Расстояние от ручки руля до рычага сцепления уменьшается.

Тормоз

Регулировка рычага тормоза

⚠ Если изменить положение бачка с жидкостью гидропривода тормоза, воздух может попасть в систему. Не крутите в своих креплениях ни блок на руле, ни сам руль. ◀

⚠ Регулировка рычага тормоза во время движения может привести к аварии. Регулируйте рычаг тормоза только на неподвижном мотоцикле. ◀



• Поверните регулировочный винт **1** по часовой стрелке.

▶ Винт имеет рифление, а поворачивать его легче, если при этом отжать рычаг тормоза вперед. ◀

- » Расстояние от ручки руля до рычага тормоза увеличивается.
- Поверните регулировочный винт **1** против часовой стрелки.
- » Расстояние от ручки руля до рычага тормоза уменьшается.

Световое оборудование

Стояночное освещение

Стояночное освещение включается автоматически после включения зажигания.

▶ Работаящее стояночное освещение ведет к разрядке аккумулятора. Включайте зажигание только на ограниченное время. ◀

Включение ближнего света

Ближний свет включается автоматически сразу после запуска двигателя.

▶ Вы можете включить свет при выключенном двигателе. Для этого при включенном зажигании следует включить дальний свет или задействовать прерывистый световой сигнал. ◀

Включение дальнего света



- Нажмите верхнюю часть переключателя 1.
 - » Включается дальний свет.
- Поставьте переключатель 1 в среднее положение.
 - » Дальний свет выключается
- Нажмите нижнюю часть переключателя 1.
 - » Дальний свет включается на то время, пока удерживается нажатым переключатель (прерывистый световой сигнал).

Парковочное освещение

- Выключите зажигание.

▶ Парковочное освещение можно включить только сразу после выключения зажигания. ◀



- Для включения парковочного освещения нажмите кнопку выключателя левых указателей поворота 1.

Выключение парковочного освещения

- Включите и снова выключите зажигание.
 - » Парковочное освещение выключено.

Фара

Переналадка фары: левостороннее/ правостороннее движение

При поездках в странах, где принято иное движение, асимметричный ближний свет будет слепить водителей встречного транспорта.

Для соответствующей переналадки фары обратитесь на сервисную станцию, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



Имеющиеся в продаже самоклеющиеся пленки могут повредить стекло фары. Во избежание повреждений пластикового стекла фары необходимо обратиться на сервисную станцию, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Угол наклона фары и натяжение пружины

Настройка фары остается неизменной благодаря адаптации натяжения пружины к состоянию загрузки мотоцикла.



Если у вас есть сомнения в правильности настройки фары, обратитесь для регулировки на сервисную станцию, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Указатели поворота

Включение левых указателей поворота

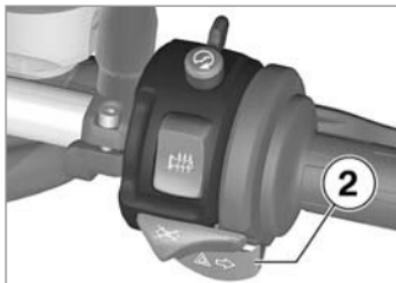
- Включите зажигание.



- Нажмите выключатель левых указателей поворота 1.
- » Левые указатели поворота включены.
- » Мигает контрольная лампа левых указателей поворота.

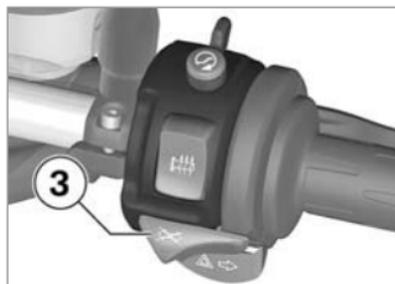
Включение правых указателей поворота

- Включите зажигание.



- Нажать выключатель правых указателей поворота **2**.
- » Правые указатели поворота включены.
- » Мигает контрольная лампа правых указателей поворота.

Выключение указателей поворота



- Нажмите выключатель **3**.
- ▶ Приблизительно через 10 секунд или после проезда около 200 метров по прямой указатели поворота автоматически выключаются. ◀
- » Указатели поворота выключены.
- » Контрольная лампа указателей поворота гаснет.

Автоматическая система контроля устойчивости ASCдо

Выключение функции ASC

- Включите зажигание.
- ▶ Функцию ASC можно выключить и во время движения.



- Нажмите и удерживайте кнопку ASC **1**.
- ▶ Горит предупредительная лампа ASC. При незаконченной самодиагностике предупредительная лампа ASC

перестает мигать и начинает гореть.

- Отпустите кнопку ASC не позднее чем через пять секунд после того, как загорится предупредительная лампа ASC.
- » Функция ASC выключена.



Предупредительная лампа ASC продолжает гореть.



Включение функции ASC

- Нажмите и удерживайте кнопку ASC 1.



Предупредительная лампа ASC гаснет. При незаконченной самодиагностике предупредительная лампа ASC перестает гореть и начинает мигать.

- Не позднее чем через пять секунд после того как погаснет или начнет мигать предупредительная лампа ASC, отпустить кнопку ASC.
- » Предупредительная лампа ASC не горит.
- » При незаконченной самодиагностике предупредительная лампа ASC продолжает мигать.
- » Функция ASC включена.
- В качестве альтернативы кнопке ASC можно выключить и снова включить зажигание.



Если после выключения и включения зажигания и начала движения со скоростью выше 10 км/ч предупредитель-

ная лампа ASC горит, значит, имеет место ошибка ASC. ◀

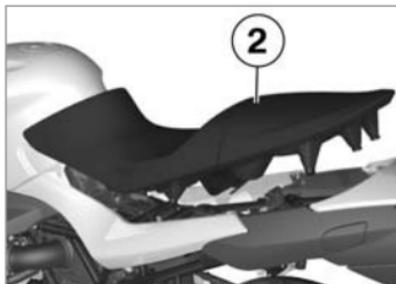
Сиденье

Демонтаж сиденья

- Поставить мотоцикл на подставку. Поверхность должна быть твердой и ровной.



- Поверните ключ 1 в замке сиденья по часовой стрелке.



- Снимите сиденье 2, подняв его вверх.

Установка сиденья

! Слишком сильное давление вперед при установке сиденья может привести к тому, что мотоцикл упадет с подставки. Необходимо убедиться, что мотоцикл стоит надежно. ◀



- Вставьте сиденье 2 в фиксаторы 3 на заднем обтекателе.



- Опустите переднюю часть сиденья. Следите за тем, чтобы боковины сиденья

легли в углубления 4 обтекателя справа и слева.

- Сильно надавите на заднюю часть сиденья.
- » Сиденье встанет на место.
- Проверить надежность установки сиденья.

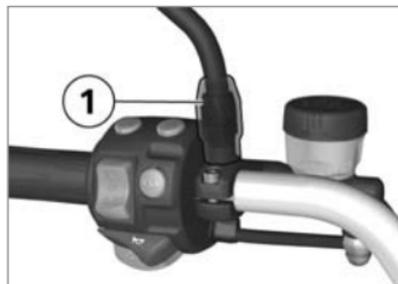
Зеркала

Настройка зеркал



- Зеркала регулируются простым поворотом. Возьмитесь за край зеркала и поверните его в нужное положение.

Регулировка кронштейна зеркала



- Поднимите вверх защитный колпачок резьбы кронштейна.
- Поворотом по часовой стрелке поверните гайку 1 (левая резьба).
- Поверните кронштейн в нужное положение.
- Затяните гайку.



Зеркало в зажиме

– 25 Нм

- Опустите вниз защитный колпачок резьбы кронштейна.

Натяжение пружины

Натяжение пружины и масса

Натяжение пружины должно быть приведено в соответствие с загрузкой мотоцикла. Увеличение загрузки требует увеличения натяжения пружины, а уменьшение загрузки, соответственно, уменьшения степени натяжения.

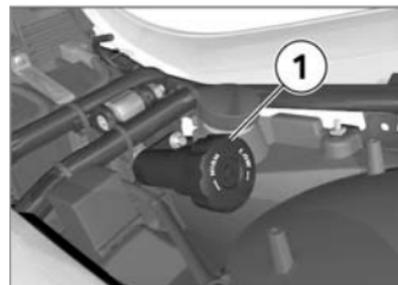
Регулировка натяжения пружины на заднем колесе



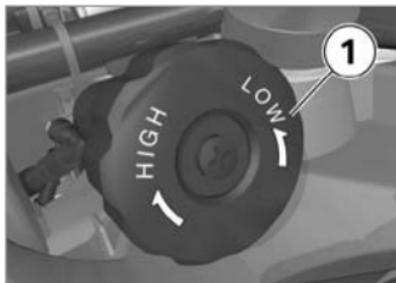
Неверная настройка натяжения пружины и амортизатора ухудшает поведение мотоцикла на дороге. Приведите натяжение пружины и настройку амортизатора

в соответствие с реальными условиями. ◀

- Поставьте мотоцикл на подставку. Поверхность должна быть твердой и ровной.
- Снимите сиденье (➡ 54).



- Отрегулируйте натяжение пружины колесиком 1.



- Для усиления натяжения пружины поверните колесико 1 в направлении стрелки HIGH.
- Для уменьшения степени натяжения пружины повернуть колесико 1 в направлении стрелки LOW.



Основное положение регулировки натяжения пружины

– Колесик стоит на «STD» (водитель весом 85 кг, мотоцикл полностью заправлен).

- Установите сиденье (→ 55).

Амортизатор

Амортизация и натяжение пружины

Уровень амортизации должен быть приведен в соответствие с натяжением пружины. Увеличение натяжения пружины требует более сильной амортизации, а уменьшение - более мягкой амортизации.

Регулировка заднего амортизатора

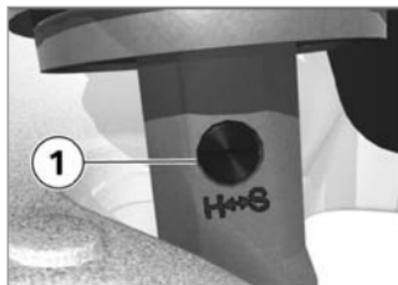


Неверная настройка натяжения пружины и амортизатора ухудшает поведение мотоцикла на дороге. Приведите натяжение пружины и настройку амортизатора в соответствие с реальными условиями. ◀

- Поставьте мотоцикл на подставку. Поверхность должна быть твердой и ровной.



- Отрегулируйте задний амортизатор с помощью винта 1.



- Для усиления степени амортизации поверните винт 1 в направлении стрелки Н.

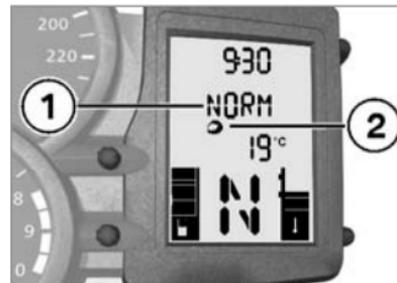
- Для ослабления степени амортизации поверните винт 1 в направлении стрелки S.



Базовая настройка амортизации заднего колеса.

– С одним водителем весом 85 кг.

– Поверните винт в направлении стрелки Н до упора, а затем на полтора оборота в направлении стрелки S.



Электронная система регулировки подвески ESAдо

Настройки

С помощью электронной системы регулировки подвески ESA вы можете настроить ваш мотоцикл для различных условий движения. Три степени натяжения пружины могут комбинироваться с тремя степенями амортизации, что обеспечивает возможность оптимальной настройки мотоцикла под нагрузку и дорожное покрытие. Настройки амортизации отображаются на многофункциональном

дисплее в поле **1**, натяжение пружины в поле **2**. На время индикации ESA не выводятся данные счетчика пробега.

Вызов настройки

- Включите зажигание.



- Нажмите кнопку **1**.
- » Выводится текущая настройка.
- » Через несколько секунд индикация автоматически гаснет.

Настройка амортизации

- Включите зажигание.



- Нажмите кнопку **1**.
- » Выводится настройка, установленная в данный момент.
- Нажмите кнопку **1**.

В зависимости от текущего состояния выводится индикация в следующем порядке:
– COMF – комфортная настройка амортизации
– NORM – нормальная настройка амортизации
– SPORT – спортивная настройка амортизации

- Если долгое время не нажимать кнопку **1**, то останется та настройка амортизации, которая была выведена на индикацию последней.



Амортизацию можно настроить и во время движения. ◀

Настройка натяжения пружины

- Запустите двигатель.



- Нажмите кнопку **1**.
- » Выводится настройка, установленная в данный момент.

- Удерживайте нажатой кнопку **1** до тех пор, пока не изменится индикация.

В зависимости от текущего состояния выводится индикация в следующем порядке:



только водитель



водитель и багаж



водитель, пассажир (и багаж)

- Если долгое время не нажимать кнопку **1**, то останется та настройка натяжения пружины, которая была выведена на индикацию последней. Во время процесса настройки мигает индикация.



Натяжение пружины нельзя настроить во время движения. ◀

Шины

Проверка давления воздуха в шинах



Неверное давление воздуха в шинах ухудшает ходовые качества мотоцикла и может привести к аварии. Следите за правильным давлением воздуха в шинах. ◀



На высоких скоростях под воздействием центробежных сил возможно самооткручивание клапана золотника. Во избежание внезапной утечки воздуха используйте на заднем колесе металлический колпачок с резиновым уплотнением и крепко затягивайте его. ◀



Неверное давление воздуха в шинах сокращает срок их службы. Следите за правильным давлением воздуха в шинах. ◀

- Проверьте давление воздуха, ориентируясь по приведенным ниже данным.



Переднее колесо

– 2,2 бар (только водитель, холодная шина)

– 2,5 бар (водитель с пассажиром и/или багажом, холодная шина)



Заднее колесо

– 2,5 бар (только водитель, холодная шина)

– 2,9 бар (водитель с пассажиром и/или багажом, холодная шина)

При недостаточном давлении воздуха в шинах:

- Доведите давление в шинах до нормы.

Движение

Указания по безопасности	62
Проверка технического состояния	64
Запуск двигателя	64
Обкатка	68
Окончание поездки	68
Заправка	70
Система контроля давления в шинах RDC ^{DO}	71
Тормозная система – общая информация	72
Тормозная система с интегральной BMW Motorrad ABS ^{DO}	73
Управление двигателем с BMW Motorrad ASC ^{DO}	77

Указания по безопасности

Экипировка

Не отправляйтесь в путь без необходимой экипировки!

Всегда надевайте

- шлем
- комбинезон
- перчатки
- сапоги

Это должно стать для вас правилом в любое время года, независимо от продолжительности предстоящей поездки. Официальные дилеры BMW охотно расскажут вам о новинках и подберут подходящую экипировку для самых различных условий.

Скорость

При движении на высоких скоростях различные моменты могут негативно сказаться на поведении вашего мотоцикла:

- Настройка напряжения пружины и амортизатора
- Неравномерно распределенный багаж
- Слишком свободная одежда
- Слишком низкое давление воздуха в шинах
- Изношенность протектора шин и т.д.

Правильная загрузка



Перегрузка и неравномерное распределение багажа могут негативно повлиять на устойчивость мотоцикла. Не превышайте максимально допустимой полной массы мотоцикла и соблюдайте указания по загрузке. ◀

Алкоголь и наркотики



Даже небольшое количество алкоголя или наркотических средств, особенно если они были приняты вместе с медикаментами, отрицательно повлияет на вашу способность оценивать ситуации и

принимать решения, а также замедлит вашу реакцию. Не садитесь за руль мотоцикла после приема алкогольных напитков, наркотиков и/или лекарств. ◀

Опасность отравления

Выхлопные газы содержат оксид углерода, который не имеет ни цвета, ни запаха, но который, тем не менее, очень токсичен.



Вдыхание выхлопных газов вредно для здоровья и может вызывать потерю сознания или даже привести к смертельному исходу. Не вдыхайте выхлопных газов и не допускайте работы двигателя в закрытых помещениях. ◀

Высокое напряжение



Прикосновение к электропроводящим частям системы зажигания при работающем двигателе может привести к удару током.

При работающем двигателе никогда не прикасайтесь к электропроводящим частям системы зажигания. ◀

Нейтрализатор

Если в случае перебоев в искрообразовании или нарушении в системе приготовления топливно-воздушной смеси в нейтрализатор попадет несгоревшее топливо, существует опасность его перегрева и повреждения.

Поэтому следует помнить о следующем:

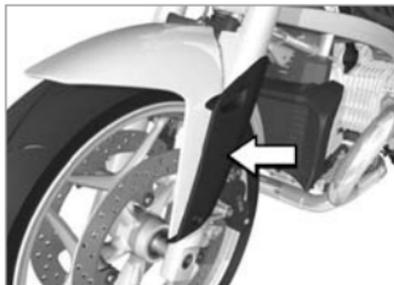
- Не допускайте полной выработки топлива в баке.
- Не допускайте работы двигателя со снятым окончательным свечи зажигания.
- Немедленно заглушите двигатель в случае перебоев в его работе.
- Заправляйтесь только неэтилированным бензином.

– Обязательно соблюдайте предписанные интервалы технического обслуживания.



Несгоревшее топливо ведет к повреждению нейтрализатора. Соблюдайте указания по защите нейтрализатора. ◀

Опасность перегрева



Движение без аэродинамического элемента, направляющего воздух для охлаждения двигателя, может привести к перегреву двигателя. Движение без этого элемента не допускается. ◀

Опасность пожара

Работа выхлопной системы связана с высокими температурами.



Контакт легковоспламеняющихся материалов (например, травы, листьев, сена, одежды или багажа) с горячей выхлопной системой может привести к их воспламенению. Следите за тем, чтобы горячие части выхлопной системы не касались легковоспламеняющихся материалов. ◀



Если двигатель долгое время работает на неподвижном мотоцикле, то охлаждение его будет недостаточным и возможен перегрев. В крайнем случае, возможно возгорание мотоцикла. Во избежание перегрева не допускайте продолжительной работы двигателя неподвижного мотоцикла. Как только двигатель заведется, сразу начинайте движение. ◀

Несанкционированные работы с электронным блоком управления двигателем



Несанкционированные работы с электронным блоком управления двигателем могут привести к повреждениям мотоцикла и тем самым к аварии. Не допускайте несанкционированных работ с электронным блоком управления двигателем. ◀



Несанкционированные работы с электронным блоком управления двигателем могут привести к механическим нагрузкам, на которые детали мотоцикла не рассчитаны. На возникший в результате этого ущерб гарантия не распространяется. Не допускайте несанкционированных работ с электронным блоком управления двигателем. ◀

Проверка технического состояния

Используйте приведенный ниже список, чтобы перед каждой поездкой проверять важные функции, настройки и пределы износа.

- Работа тормозов
- Уровень тормозной жидкости в переднем и заднем бачках
- Работа сцепления
- Уровень жидкости в гидроприводе сцепления
- Настройка амортизатора и натяжение пружины
- Глубина рисунка протектора и давление воздуха в шинах
- Надежность крепления кофров и багажа

Регулярно проводите проверку

- уровня масла в двигателе (при каждой остановке на заправку)
- тормозных колодок (при каждой третьей остановке на заправку)

Запуск двигателя

Боковая подставка

При откинутой боковой подставке и включенной передаче двигатель завести не удастся. Если завести двигатель на нейтральной передаче и затем включить передачу при откинутой боковой подставке, то двигатель заглохнет.

Коробка передач

Мотоцикл можно завести на нейтральной передаче или при включенной передаче и выжатом сцеплении. Выжимайте сцепление только после включения зажигания, иначе двигатель не заведется. На нейтральной передаче контрольная лампа холостого хода горит зеленым светом, а индикация включенной передачи на многофункциональном дисплее показывает N.

Запуск двигателя



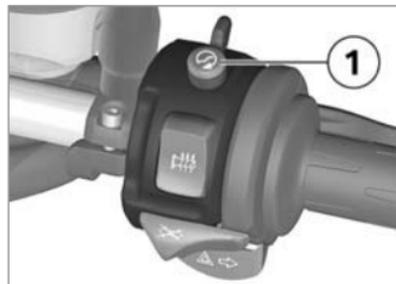
- Экстренный выключатель зажигания поставьте в рабочее положение **A**.
- Включите зажигание.
 - » Производится проверка перед началом движения. (➡ 65)

При наличии интегральной BMW Motorrad ABS^{DO}:

- Включите зажигание.
 - » Производится проверка перед началом движения. (➡ 65)
 - » Производится самодиагностика ABS. (➡ 66) ◀

При наличии системы автоматического контроля устойчивости (ASC^{DO}):

- Включите зажигание.
 - » Производится проверка перед началом движения. (➡ 65)
 - » Производится самодиагностика ABS. (➡ 66)
 - » Производится самодиагностика ASC. (➡ 67) ◀



- Нажмите кнопку стартера **1**.

▶ При очень низкой температуре при запуске может понадобиться повернуть ручку акселератора. Если тем-

пература ниже 0 °C, то после включения зажигания выжмите рычаг сцепления. ◀

▶ При попытке запустить двигатель при разряженном аккумуляторе процесс запуска прерывается. Прежде чем продолжать попытки запуска двигателя, зарядите аккумулятор или используйте другой аккумулятор. ◀

- » Двигатель запустится.
- » Если двигатель не завелся, воспользуйтесь приведенной ниже таблицей поиска и устранения неисправностей. (➡ 126)

Проверка перед началом движения

После включения зажигания приборный щиток производит проверку стрелочных приборов, предупредительных и контрольных ламп. Проверка прерывается, как только запускается двигатель.

Фаза 1

Стрелки тахометра и спидометра поднимаются до упора.

» Одновременно одна за другой загораются следующие предупредительные и контрольные лампы:

- Контрольная лампа дальнего света и контрольная лампа левых указателей поворота
- Желтым светом общая предупредительная лампа и предупредительная лампа ASC (ДО)
- Предупредительная лампа топливного резерва и контрольная лампа холостого хода
- Предупредительная лампа давления масла в двигателе и предупредительная лампа заряда аккумулятора
- Предупредительная лампа ABS (ДО) и контрольная лампа правых указателей поворота

Фаза 2

➡ Общая предупредительная лампа меняет свет с желтого на красный.

Фаза 3

Стрелки тахометра и спидометра возвращаются на «0».

Одновременно в обратном порядке гаснут все предупредительные и контрольные лампы.

В случае если одна из стрелок не двигается или не загораются названные лампы:



Если лампы не зажигаются, то водитель не получит информации о возможных неисправностях. Следите за индикацией предупредительных и контрольных ламп. ◀

- Как можно скорее устранить неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS

Исправность интегральной ABS BMW Motorrad проверяется в ходе самодиагностики. Самодиагностика производится автоматически после включения зажигания. Для проверки колесных датчиков мотоцикл должен двигаться со скоростью больше 5 км/ч.

Фаза 1

- » Проверка компонентов системы на неподвижном мотоцикле.



Предупредительная лампа ABS мигает.



Альтернативный вариант предупредительной лампы ABS.



Альтернативный варианты предупредительной лампы ABS.

Фаза 2

» Проверка колесных датчиков при трогании с места.



Предупредительная лампа ABS мигает.



Альтернативный вариант предупредительной лампы ABS.



Альтернативный вариант предупредительной лампы ABS.

Самодиагностика ABS завершена

» Предупредительная лампа ABS гаснет.

Если после завершения самодиагностики ABS выводится предупреждение об ошибке ABS:

- Можно продолжать движение, но необходимо помнить,

что не работают ни ABS, ни интегральная функция.

- Как можно скорее устраните неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Самодиагностика ASCдо

Исправность ASC BMW Motorrad проверяется в ходе самодиагностики. Самодиагностика производится автоматически после включения зажигания. Для того чтобы самодиагностика ASC была завершена, двигатель должен работать, а скорость движения мотоцикла должна быть не менее 5 км/ч.

Фаза 1

» Проверка компонентов системы на неподвижном мотоцикле.



Предупредительная лампа ASC медленно мигает.

Фаза 2

» Проверка компонентов системы во время движения.



Предупредительная лампа ASC медленно мигает.

Самодиагностика ASC завершена

» Предупредительная лампа ASC гаснет.

Если после завершения самодиагностики ASC выводится ошибка ASC:

- Можно продолжать движение, но необходимо помнить, что функция ASC не работает.
- Как можно скорее устраните неисправность на сервисной станции. Лучше всего, если это будет станция официального дилера BMW Motorrad.

Обкатка

Первые 1000 км

- Во время обкатки мотоцикла старайтесь двигаться с разными режимами нагрузки и при различных оборотах.
- Выбирайте извилистые дороги с небольшими подъемами и спусками. По возможности избегайте движения по скоростным шоссе.



Превышение допустимых во время обкатки оборотов двигателя ведет к ускоренному износу двигателя. Выдерживайте предписанные предельные значения. ◀

- Не превышайте допустимые обороты при обкатке.



Число оборотов при обкатке

– 4000 об/мин

- Не допускается разгон с полной нагрузкой на двигатель.

- При полной нагрузке избегайте низких оборотов.
- После 500-1200 км следует провести первое ТО.

Тормозные колодки

Новые тормозные колодки должны «приработаться», и поэтому их оптимальные фрикционные свойства проявляются только после пробега 500 км. Меньшая поначалу эффективность тормозов может быть компенсирована большим усилием, прилагаемым к рычагу тормоза.



Новые тормозные колодки могут стать причиной значительного увеличения тормозного пути. Поэтому необходимо тормозить заранее. ◀

Шины

У новых шин ровная поверхность. Поэтому следует, двигаясь на умеренных скоростях, произвести обкатку шин, наклоня мотоцикл на разные углы влево/вправо. Эта процедура обкатки необходима для обеспечения максимально возможных сцепных свойств шин.



Новые шины не обеспечивают оптимального сцепления с дорогой, при сильном наклоне мотоцикла существует опасность падения. Не допускайте сильных наклонов мотоцикла. ◀

Окончание поездки

Установка мотоцикла на боковую подставку



Необходимо убедиться, что поверхность под подставкой твердая и ровная, иначе не гарантируется надежность поддержки мотоцикла. ◀

- Выключите двигатель.
- Выжмите рычаг тормоза.
- Поставьте мотоцикл вертикально и удерживайте его в этом положении.
- левой ногой откиньте подставку до упора в сторону.



Боковая подставка рассчитана только на вес мотоцикла. Не садитесь на мотоцикл, стоящий на подставке. ◀

- Аккуратно наклоните мотоцикл, обоприте его на подставку и сойдите с него с левой стороны.



Если мотоцикл стоит на боковой подставке, то именно от поверхности, на которой стоит мотоцикл, зависит, куда лучше повернуть руль – влево или вправо. Но на ровной поверхности мотоцикл с вывернутым влево рулем стоит устойчивее, чем с рулем, вывернутым вправо.

На ровной поверхности всегда поворачивайте руль влево, чтобы можно было запереть замок руля. ◀

- Поверните руль до упора влево или вправо.
- Проверьте надежность поддержки мотоцикла.



На уклонах необходимо ставить мотоцикл в направлении подъема и включать первую передачу. ◀

Снятие мотоцикла с боковой подставки

- Отомкнуть замок руля.
- Взяться за руль обеими руками, стоя с левой стороны мотоцикла.
- Выжать рычаг тормоза.

- Перенести правую ногу через мотоцикл и привести мотоцикл в вертикальное положение.
- Найти точку баланса и удерживать мотоцикл в этом положении.



Если мотоцикл катится, откинутая подставка может «закопаться» в земле и привести к падению. Перед началом движения необходимо убрать подставку. ◀

- Сядьте на мотоцикл и левой ногой уберите подставку.

Установка мотоцикла на основную подставку



Необходимо убедиться, что поверхность под подставкой твердая и ровная, иначе не гарантируется надежность поддержки мотоцикла. ◀

- Выключите двигатель
- Сойдите с мотоцикла, держа при этом левой рукой за левую ручку.
- Правой рукой возьмитесь за заднюю раму или за ручку на сиденье пассажира.
- Поставьте правую ногу на рычаг подставки и нажмите на него так, чтобы опоры подставки коснулись земли.
- Надавите всей массой тела на подставку и одновременно потянуть мотоцикл назад.



Из-за слишком резких движений основная подставка может сложиться, что приведет к падению мотоцикла. Не садитесь на мотоцикл, стоящий на подставке. ◀

- Проверьте надежность подержки мотоцикла.

Снятие мотоцикла с основной подставкой

- Отоприте замок руля.
- Возьмитесь левой рукой за левую ручку.
- Правой рукой возьмитесь за заднюю раму или за ручку на сиденье пассажира.
- Толкните мотоцикл вперед с подставки.
- Убедитесь, что подставка полностью убрана.

Заправка



Бензин огнеопасен и взрывоопасен. Не курите. Никогда не подносите открытый огонь к топливному баку. ◀



Под воздействием тепла бензин расширяется, может вытечь из топливного бака и попасть на заднее колесо. Это может привести к падению мотоцикла. Поэтому заправляйтесь только до нижнего края заправочной горловины. ◀

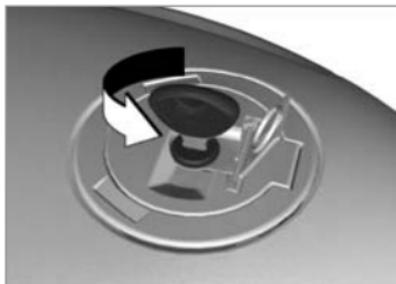


Если бензин попадает на пластмассовые детали, то они становятся матовыми или теряют товарный вид. При попадании бензина на пластмассовые детали немедленно протрите это место. ◀

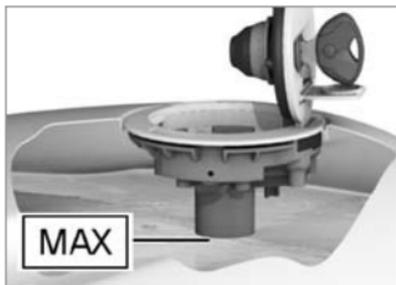


Этилированный бензин ведет к повреждению нейтрализатора. Заправляйтесь только неэтилированным бензином. ◀

- Поставьте мотоцикл на основную или откидную подставку, поверхность должна быть твердой и ровной.



- Откройте защитную крышку.
- Откройте крышку бензобака ключом, повернув его против часовой стрелки.



- Заправьтесь топливом, сорта которого указаны ниже, максимум до нижнего края заливной горловины.



Номинальные значения мощности и расхода топлива приведены для рекомендованной марки топлива. ◀



Рекомендованное топливо

– Неэтилированный бензин с октановым числом 98

– Неэтилированный бензин с октановым числом 95 (при условии ограничения мощности и увеличения расхода)



Полезный объем топливного бака

– 18 литров



Резервный остаток топлива

– от 3 литров

- С усилием закройте крышку бензобака.
- Извлеките ключ и закрыть защитную крышку.

Система контроля давления в шинах RDCдо

Функция

В каждой шине мотоцикла находится по одному датчику, измеряющему температуру и давление воздуха в них и передающему эти данные в блок управления. Датчики оснащены регулятором центробежной силы, позволяющим передавать данные с датчиков только при скорости движения мотоцикла 30 км/ч и выше. Перед первым приемом данных давления в шинах на дисплее для

каждой шины выводится - -. После остановки мотоцикла датчики передают измеренные значения еще в течение 15 минут. Блок управления может управлять работой четырех датчиков. Это позволяет устанавливать датчики на двух комплектах колес. Если блок управления RDC установлен, а датчики в колесах отсутствуют, то на дисплее выводится сообщение о неисправности.

Компенсация температуры

Давление воздуха в шинах выводится на дисплей с поправкой на температуру. Оно определяется с учетом температуры воздуха в шинах, равной 20 °С. Манометры на заправках показывают давление воздуха в шинах в зависимости от реальной температуры в них. По этой причине в большинстве случаев измеренные ими величины не совпадают со значениями, вы-

водимыми на многофункциональный дисплей.

Диапазоны давления воздуха

Блок управления RDC различает три диапазона давления воздуха:

- давление воздуха в пределах допуска.
- давление воздуха в предельном диапазоне допуска.
- давление воздуха за пределами допуска.

Тормозная система – общая информация

Спуск по горным дорогам

 Если при спуске по горной дороге все время тормозить задним колесом, это может привести к потере тормозной мощности. В экстремальной ситуации это может привести к разрушению тормоза в результате перегрева. Используйте передний и

задний тормоза, а также тормозной эффект двигателя. ◀

Сырые тормоза

 После мойки мотоцикла, проезда по лужам или движения под дождем тормозные диски и колодки могут намочиться, в результате чего тормоза будут срабатывать с запаздыванием. Необходимо помнить об увеличении тормозного пути, пока тормоза не высохнут сами или не будут высушены торможением. ◀

Соль на тормозах

 Тормоза могут срабатывать с запаздыванием, если мотоцикл двигался по дорогам, покрытым солью, а вы при этом долгое время не тормозили. Необходимо помнить об увеличении тормозного пути, пока тормозные диски и колодки не будут очищены от соли в результате торможения. ◀

Масло или смазка на тормозах

 Масло и смазка на тормозных дисках и колодках ведут к значительному ослаблению тормозной мощности. В особенности после ремонта или сервисных работ необходимо следить за тем, чтобы на тормозные диски и накладки не попали масло или смазка. ◀

Грязь на тормозах

 При движении по неасфальтированным или грязным дорогам тормоза могут срабатывать с запаздыванием из-за грязи, скапливающейся на тормозных дисках и колодках. Необходимо помнить об увеличении тормозного пути, пока тормоза не будут очищены в результате торможения. ◀

 Движение по неасфальтированным дорогам и грязи ведет к повышенному износу тормозных колодок. Необходимо чаще проверять толщину тормозных колодок и своевременно менять их. ◀

Тормозная система с интегральной BMW Motorrad ABS^{DO}

Тормозная система с частичной интеграцией

Ваш мотоцикл оснащен тормозной системой с частичной интеграцией. В системе с частичной интеграцией торможение обоих колес достигается в результате нажатия только рычага переднего тормоза. Педаль тормоза действует только на задний тормоз. Интегральная ABS BMW Motorrad^{DO} распределяет усилия между тормозом переднего и заднего колеса при торможении в зависимости от загрузки мотоцикла.

 Пробуксовка заднего колеса при задействованном тормозе переднего колеса (Burn Out) существенно затрудняется благодаря интегральной функции. Попытка выполнить

Burn Out может привести к повреждению тормоза заднего колеса и сцепления. Не выполняйте Burn Out. ◀

Как действует ABS?

Усилие торможения, которое может быть передано на дорогу, зависит кроме всего прочего от коэффициента сцепления с дорогой. Щебень, лед и снег, мокрая дорога обеспечивают значительно более низкий коэффициент сцепления по сравнению с сухим и чистым асфальтом. Чем хуже коэффициент сцепления, тем больше будет тормозной путь. Если при повышении тормозного момента, который может быть передан на дорогу, колеса заблокируются, то устойчивость будет потеряна и мотоциклисту будет грозить падение. Еще до наступления подобной ситуации в дело вступает система ABS и приводит

в соответствие давление в приводе тормозов и максимально возможный тормозной момент, который может быть передан на дорогу. Колеса продолжают вращаться, а устойчивость движения сохраняется независимо от состояния дорожного полотна.

Что происходит на неровной дороге?

Волны на дороге или другие неровности могут стать причиной кратковременной потери контакта шин с опорной поверхностью, в результате чего тормозной момент, который может быть передан на дорогу, оказывается равным нулю. Если затормозить в такой ситуации, ABS должна сократить давление в приводе тормозов, чтобы при восстановлении контакта шин с дорогой обеспечить необходимую устойчивость.

В этот момент ABS BMW Motorrad должна предположить, что коэффициент сцепления дороги крайне низок (щебень, лед, снег), чтобы в любой мыслимой ситуации колеса крутились и обеспечивали бы тем самым устойчивость движения. После распознавания реальной ситуации система устанавливает оптимальное давление в приводе тормозов.

Как интегральная ABS BMW Motorrad дает о себе знать водителю?

Если при выше указанных условиях система ABS должна уменьшить тормозной момент, передаваемый на дорогу, то на рычаге тормоза будет ощущаться вибрация. При нажатии рычага тормоза благодаря интегральной функции также создается давление в приводе тормоза заднего колеса. При

последующем нажатии педали тормоза давление в тормозной системе ощущается раньше, чем при нажатии педали тормоза до нажатия рычага тормоза или одновременно с ним.

Как добиться кратчайшего тормозного пути?

При торможении происходит динамическое перераспределение нагрузки между передним и задним колесом. Чем сильнее торможение, тем большая нагрузка приходится на переднее колесо. Чем больше нагрузка, тем больший тормозной момент может быть реализован.

Для достижения кратчайшего тормозного пути передний тормоз надо задействовать быстро и с нарастающим усилием. Это позволяет оптимально использовать перераспределение нагрузки на пе-

реднем колесе. Одновременно следует выжать сцепление. Во время часто тренируемых экстренных торможений, когда давление в тормозной системе повышается максимально сильно и быстро, динамическое перераспределение нагрузки не успевает за нарастанием замедления, и тормозной момент не удается реализовать полностью. Чтобы переднее колесо не заблокировалось, должна вступить в дело ABS и снизить давление в приводе тормозов; тормозной путь увеличивается.

Подъем заднего колеса

При высоком коэффициенте сцепления шины с дорогой даже при сильном торможении блокировка переднего колеса наступает поздно или не наступает вообще. В соответствии с этим ABS вступает в действие с запоз-

данием или не срабатывает вообще. В этом случае возможен подъем заднего колеса, что может привести к опрокидыванию мотоцикла.



Сильное торможение может привести к подъему заднего колеса. Помните, что ABS не всегда может предотвратить подъем заднего колеса. ◀

Для чего предназначена интегральная ABS BMW Motorrad?

Интегральная ABS BMW Motorrad обеспечивает устойчивость движения на любом покрытии в рамках физики движения. Система не рассчитана на особые требования, предъявляемые при проведении спортивных соревнований на бездорожье или гоночной трассе.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке используется, в частности, сравнение частоты вращения переднего и заднего колеса. Если в течение длительного времени поступают недостоверные данные, то по причинам обеспечения безопасности ABS отключается и выводится сообщение о ее неисправности. Сообщение о неисправности появляется только в том случае, если перед началом движения была завершена самодиагностика. К появлению сообщения о неисправности наряду с неисправностью интегральной ABS BMW Motorrad могут также привести необычные условия движения.

Необычные условия движения:

- прогрев двигателя на холостых оборотах или при включенной передаче, когда мотоцикл стоит на откидной или вспомогательной подставке.
- длительная блокировка заднего колеса из-за торможения двигателем, например при съезде на бездорожье.

Если при одном из вышеуказанных условий движения поступает сообщение о неисправности, то ABS снова можно включить, выключив и снова включив зажигание.

Роль регулярного обслуживания



Каждая система работает настолько хорошо, насколько качественное обслуживание она получает. Для обеспечения безупречного состояния интегральной ABS

BMW Motorrad необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы. ◀

Резервы безопасности

Интегральная ABS BMW Motorrad, обеспечивающая сокращение тормозного пути, не должна провоцировать водителя на легкомысленное отношение к вождению. Данная система предоставляет в первую очередь дополнительный резерв безопасности в экстренных случаях.

Будьте осторожны на поворотах! При торможении на поворотах действуют особые законы физики, от последствий нарушения которых не уберезет даже интегральная ABS BMW Motorrad.

Электронный блок управления двигателем с BMW Motorrad ASC^{до}

Как функционирует BMW Motorrad ASC?

BMW Motorrad ASC сравнивает скорость вращения переднего и заднего колес. По разнице вращения колес определяется пробуксовка и способность сохранения устойчивости заднего колеса. При недопустимой пробуксовке система управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя.

Для чего предназначена BMW Motorrad ASC?

BMW Motorrad ASC является вспомогательной системой для водителя и предназначена для дорог общего пользования. В предельном диапазоне физики движения водитель оказывает существенное влияние на регулирующее воздействие

ASC (распределение веса при прохождении поворота, движение без пассажира и багажа). Система не рассчитана на особые требования, предъявляемые при проведении спортивных соревнований на бездорожье или гоночной трассе. В подобных условиях BMW Motorrad ASC можно отключать.



Работа ASC не отменяет действия законов физики. Водитель всегда отвечает за выбор надлежащего стиля вождения. Рискованный стиль вождения может снизить дополнительные преимущества безопасности, предоставляемые системой. ◀

Особые ситуации

При увеличении крена мотоцикла возможности ускорения под действием физических законов всегда снижаются. Ускорение при выходе из очень узких поворотов может быть затруднено.

Для распознавания склонности заднего колеса к пробуксовке или соскальзыванию используется, в частности, сравнение частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени поступают недостоверные данные, то по причинам обеспечения безопасности ASC отключается и выводится сообщение о ее неисправности. Сообщение о неисправности появляется только в том случае, если перед началом движения была завершена самодиагностика. Наряду с проблемами BMW Motorrad ASC, сообщения о неисправности системы могут

появиться вследствие необычных условий движения.

- продолжительная езда на заднем колесе (Wheely) с деактивированной ASC.
- прокручивающееся на месте заднее колесо при включенном переднем тормозе (Burn Out).
- прогрев двигателя при нахождении мотоцикла на откидной или вспомогательной подставке на холостых оборотах или при включенной передаче.

Принадлежности

Общие указания.....	80
Розетка	80
Багаж.....	81
КожерыДП	81
Верхний кофрДП	84

Общие указания

BMW рекомендует использовать для мотоцикла только те запасные части и принадлежности, которые рекомендованы для этой цели. Лучше всего обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad, который предложит оригинальные запасные части и принадлежности BMW, прочие допущенные BMW изделия и соответствующие квалифицированные консультации.

Эти запасные части и изделия проверены BMW на безопасность, функциональность и пригодность к использованию. BMW берет на себя всю ответственность за эти изделия. BMW не принимает на себя никакой ответственности за принадлежности и запасные части, не получившие допуска BMW.

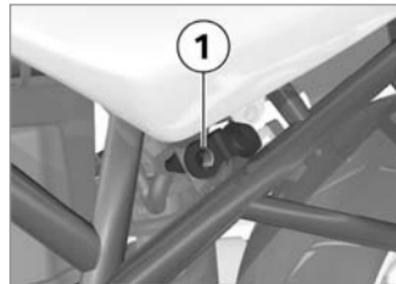


BMW не в состоянии дать по каждому изделию производства других фирм свое заключение о пригодности к использованию на мотоциклах BMW без ущерба для безопасности. Такую гарантию BMW не дает даже в том случае, если после соответствующих проверок получено одобрение официальных органов тех стран, куда поставляются мотоциклы. Подобные проверки не всегда могут учесть все специфические условия эксплуатации мотоциклов BMW и поэтому могут оказаться недостаточными. Используйте поэтому только запасные части и принадлежности, получившие допуск BMW к использованию на вашем мотоцикле. ◀

При внесении изменений соблюдайте требования местного законодательства. Ориентируйтесь при этом на местные правила допуска транспортных средств к эксплуатации.

Розетка

Нагрузочная способность



При недостаточном напряжении аккумулятора и превышении максимальной нагрузочной способности розетка 1 автоматически отключается.

Использование дополнительных устройств

Включать дополнительные устройства можно только при включенном зажигании. Потом можно выключить зажигание, но дополнительное устройство будет работать.

Приблизительно через 15 минут после выключения зажигания и во время запуска двигателя розетки в целях разгрузки бортовой сети отключаются.

Прокладка проводов

Прокладку проводов от розетки к дополнительному устройству следует осуществлять так, чтобы они

- не мешали водителю,
- не ограничивали угол поворота руля или ходовые качества мотоцикла,
- не оказались зажатыми.

 Неправильно проложенные провода могут помешать водителю. Прокладывайте провода, как описано выше. ◀

Багаж

Правильная загрузка

 Перегрузка и неравномерное размещение груза могут негативно повлиять на устойчивость мотоцикла. Не превышайте максимально допустимой полной массы мотоцикла и соблюдайте правила загрузки мотоцикла. ◀

Если на мотоцикле установлена система перевозки багажа, то меняются его ходовые качества. Для движения с загруженными кофрами рекомендуемая скорость составляет 180 км/ч. Если в качестве дополнительной принадлежности на мотоцикл установлен верхний кофр, то скорость не должна превышать 180 км/ч.

– Натяжение пружины, амортизацию и давление воздуха в шинах приведите в соответствие с полной массой мотоцикла.

- Следите за равномерным распределением массы.
- Тяжелые вещи необходимо размещать внизу и ближе к мотоциклу.
- Максимальная масса груза в левом и правом кофрах не должна превышать 10 кг для каждого.
- Масса рюкзака, который крепится на топливном баке, не должна превышать 5 кг.

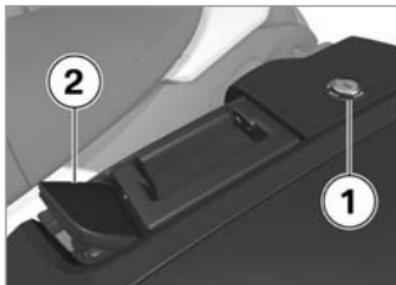
Кoffры

Открытие кофра



- Поверните ключ в замке кофра в положение OPEN.

» Кофр открыт.

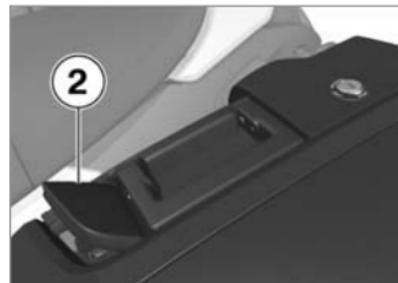


- Нажмите запорный цилиндр **1**.
- » Выдвигается отпирающий рычажок **2**.
- Потяните отпирающий рычажок до упора вверх.
- Откройте крышку кофра.

Закрывание кофра



- Потяните отпирающий рычажок **2** до упора назад.
- Закройте крышку кофра и нажмите на нее. Следите за тем, чтобы между крышкой и кофром не было зажатых вещей.

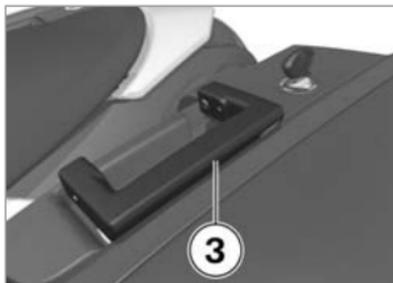


- Нажмите отпирающий рычажок **2** вниз.
- » Отпирающий рычажок защелкивается.
- Поверните ключ в замке кофра в положение LOCK.
- » Кофр закрыт.

Демонтаж кофра



- Поверните ключ в замке кофра в положение RELEASE
- » Выдвигается ручка для переноски.



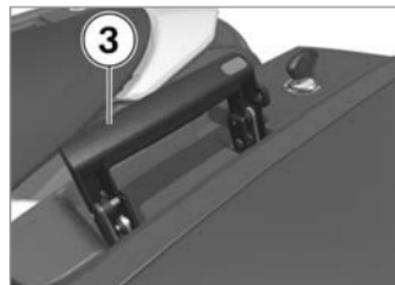
- Сначала потяните ручку для переноски **3** наружу, а затем до упора вверх.
- » Кофр отсоединен от креплений и может быть демонтирован.

Установка кофра

- Потяните ручку для переноски до упора вверх.



- Закрепите кофр в креплениях **4**.



- Ручку для переноски **3** нажмите вниз до защелкивания.
- » Кофр установлен.

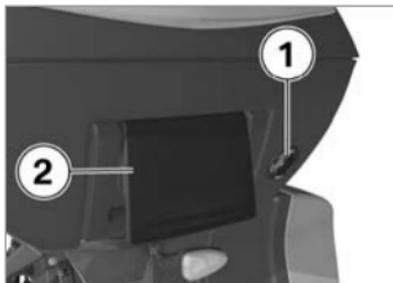
- Поверните ключ в замке кофра в положение LOCK.
- » Кофр закрыт.
- Проверьте надежность крепления кофра.

Верхний кофр

Открытие верхнего кофра

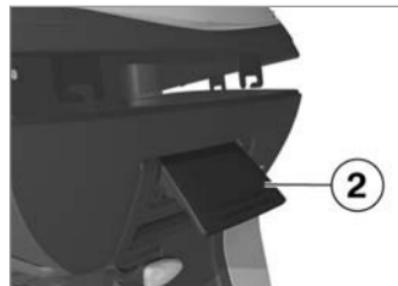


- Поверните ключ в замке верхнего кофра в положение OPEN.
- » Верхний кофр открыт.



- Нажмите запорный цилиндр 1.
- » Выдвигается отпирающий рычажок 2.
- Потяните отпирающий рычажок вверх.
- » Откроется крышка верхнего кофра.

Закрывание верхнего кофра



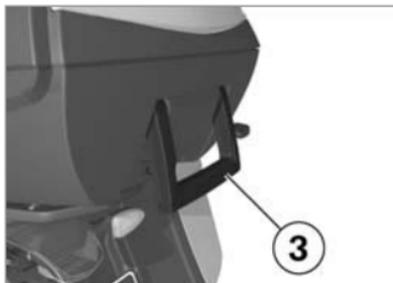
- Потяните отпирающий рычажок 2 вверх.
- Закройте крышку верхнего кофра и нажмите на нее. Следите за тем, чтобы между крышкой и кофром не было зажатых вещей.



- Нажмите вниз отпирающий рычажок **2**.
- » Отпирающий рычажок защелкивается.
- Поверните ключ в замке верхнего кофра в положение LOCK.
- » Верхний кофр закрыт.

Демонтаж верхнего кофра

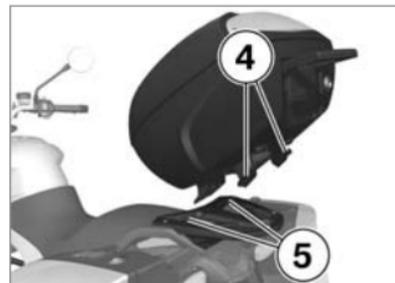
- Поверните ключ в замке верхнего кофра в положение RELEASE.
- » Выскочит ручка для переноски.



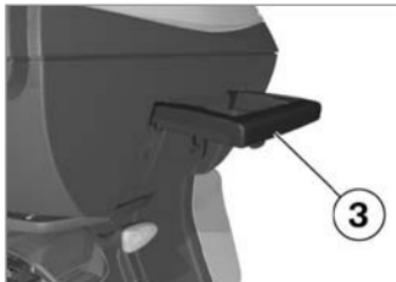
- Откиньте до упора вверх ручку для переноски **3**.
- Поднимите верхний кофр сзади и снимите его с багажника.

Установка верхнего кофра

- Откиньте до упора вверх ручку для переноски верхнего кофра.



- Установите верхний кофр на крепления. Следите за тем, чтобы крюки **4** спереди и сзади надежно зафиксировались в соответствующих креплениях **5**.



- Нажмите ручку для переноски **3** вниз до защелкивания.
 - » Верхний кофр закреплен.
- Поверните ключ в замке верхнего кофра в положение LOCK.
 - » Верхний кофр закрыт.
- Проверьте надежность крепления кофра.

Обслуживание

Общие указания.....	88
Инструменты	88
Моторное масло	90
Тормозная система – общая информация.....	91
Тормозные колодки	92
Тормозная жидкость	94
Сцепление	96
Шины	97
Диски.....	97
Колеса	97
Подставка под переднее колесо	104
Подставка под заднее колесо.....	105
Лампы	106
Принудительный пуск двигателя.....	114
Аккумулятор	116

Общие указания

В главе «Обслуживание» описаны работы по проверке и замене изнашивающихся деталей, выполнение которых не требует больших затрат.

Если при проведении работ необходимо выдерживать определенные моменты затяжки, то это указывается отдельно. Обзорная информация о моментах затяжки приведена в главе «Технические данные». Если вам требуется более подробная информация по работам, мы рекомендуем вам приобрести инструкцию по ремонту для вашего мотоцикла, которая выпущена на компакт-диске. Этот компакт-диск можно получить у официальных дилеров BMW.

Для проведения некоторых из описанных работ требуется специальный инструмент и основательное знание мотоцикла. При наличии сомнений обращайтесь на сервисную станцию. Лучше всего, если это будет сервисная станция официального дилера BMW Motorrad.

Инструменты

Достать инструменты

- Поставьте мотоцикл на основную или откидную подставку, поверхность должна быть твердой и ровной.
- Снимите сиденье (→ 54).



- Снимите резиновый фиксатор **1** и достаньте сумку с инструментами.

Базовый комплект инструментов



1 Отвертка со сменными наконечниками

- удлинитель для регулировки амортизации заднего колеса
- наконечник для замены ламп указателей поворотов

2 Лезвие отвертки T25

- Для замены лампы ближнего света
- Для замены лампы дальнего света
- Для замены лампы стояночного освещения

- Для замены задней габаритной и лампы стоп-сигнала.

3 Рожковый ключ на 14

- Для регулировки ножки зеркала

4 Ключ для крышки масляного отверстия

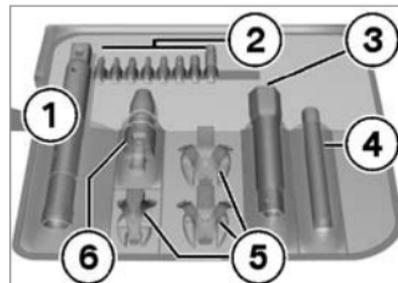
- Для открывания и закрывания крышки масляного отверстия

5 Ключ Torx T40

- Для закрепления фары

Сервисный комплект инструментов

Для выполнения более широкого комплекса ремонтных работ BMW Motorrad предлагает сервисный комплект инструментов. Более подробную информацию по выполнению данных работ вы можете найти в Руководстве по ремонту на компакт-диске, который вы также получаете у официального дилера BMW Motorrad.



1 Выдвижной держатель инструментов

- Фиксация всех инструментов через адаптер

2 Насадки 1/4"

- 5 Torx
- 2 крестовые
- 1 плоская

3 3/8 дюйма Шестигранный ключ на 22

- Для снятия и установки передней оси

4 Карманный фонарь

– На светодиодах

5 Насадки

– 3х рожковых ключа, различные размеры

6 Переходник

– Крепление насадок 1/4”
– 9 x 12 мм и шарнирный переходник 3/8”

Моторное масло

Проверка уровня масла

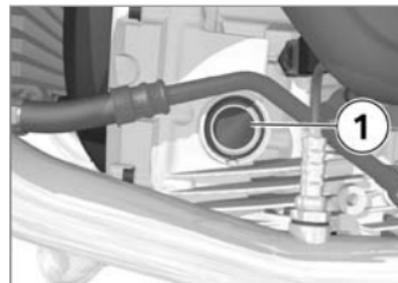
 Недостаток масла может привести к блокировке двигателя и тем самым стать причиной аварии. Следите за правильным уровнем масла. ◀

 Уровень масла зависит от его температуры. Чем выше температура, тем выше уровень масла в масляном картере. Проверка уровня масла на холодном двигателе или сразу после короткой поездки даст неточные результа-

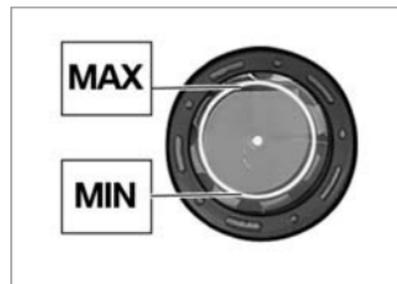
ты, и в результате двигатель будет работать при несоответствующем норме количестве масла. Для точного определения уровня масла проверяйте его только после длительных поездок. ◀

 Предупреждение о недостаточном давлении моторного масла не выполняет функции системы контроля уровня масла. Уровень масла можно проверить только в смотровом окошке. ◀

- Установите мотоцикл с прогретым двигателем на подставку. Обратите внимание на то, чтобы поверхность была твердой и ровной.
- Подождите пять минут после выключения двигателя.
- Удерживайте мотоцикл в вертикальном положении.



- Проверьте уровень масла в смотровом окошке 1.



Уровень масла

– должен находиться между метками MIN и MAX.

Если уровень находится ниже метки MIN:

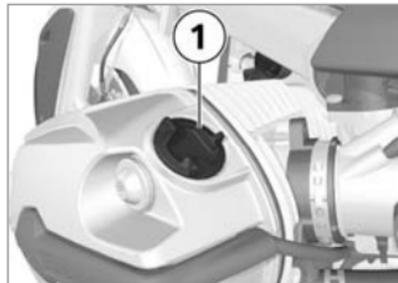
- Долейте масло.

Если уровень находится выше метки MAX:

- Обратитесь на сервисную станцию для доведения уровня масла до нормы. Лучше всего, если это будет сервисная станция официального дилера BMW Motorrad.

Долив моторного масла

- Проверьте уровень масла в двигателе (→ 90)



Как избыток, так и недостаток масла могут стать причиной повреждения двигателя.

Необходимо следить за правильным уровнем масла. ◀

- Очистить область наливного отверстия.
- Отверните пробку 1 с помощью инструмента.
- Долейте масло до нормы.



Долив моторного масла.

– 0,5 литра (разница между MIN и MAX)

- Заверните пробку с помощью инструмента.

Тормозная система – общая информация

Безопасность тормозов

Надлежащим образом функционирующая тормозная система является базовой предпосылкой эксплуатационной безопасности вашего мотоцикла. Не эксплуатируйте мотоцикл, если у вас возникли сомнения относительно эксплуатационной надежности тормозов. В этом случае проверьте тормозную систему на сервисной станции, лучше всего, если это будет сервисная станция официального дилера BMW Motorrad.



Непрофессиональное выполнение работ на тормозной системе может нарушить ее эксплуатационную безопасность. Поэтому все работы должны выполняться только на сервисной станции,

а еще лучше у официального дилера BMW Motorrad. ◀

Проверка тормозов

- Выжмите рычаг тормоза.
- » Точка давления должна четко чувствоваться.
- Нажмите педаль тормоза.
- » Точка давления должна четко чувствоваться.

Если точка давления четко не чувствуется:

- Проверьте тормозную систему на сервисной станции, а еще лучше у официального дилера BMW Motorrad.

Тормозные колодки

Проверка передних колодок



Изношенные сверх нормы тормозные колодки снижают тормозную мощность и могут при определенных обстоятельствах стать причиной поломки тормоза.

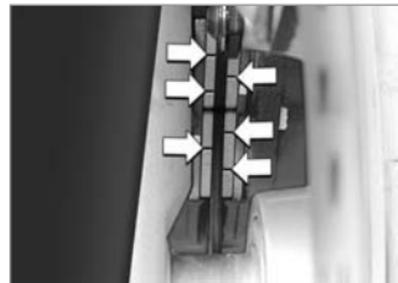
В целях обеспечения эксплу-

атационной безопасности тормозной системы не допускайте износа колодок сверх нормы. ◀

- Поставьте мотоцикл на подставку, поверхность должна быть твердой и ровной.



- Произведите визуальную проверку левой и правой колодки. Смотреть надо на суппорт между колесом и трубой вилки.



Маркировка износа передних колодок

– На тормозных колодках должна быть четко видна маркировка износа.

Если маркировка износа четко не видна:

- Необходимо обратиться на сервисную станцию, а еще лучше к официальному дилеру BMW Motorrad для замены колодок.

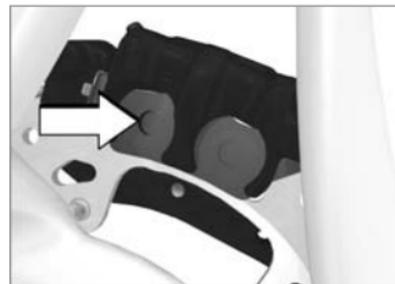
Проверка задних колодок



Изношенные сверх нормы тормозные колодки снижают тормозную мощность и могут при определенных обстоятельствах стать причиной поломки тормоза.

В целях обеспечения эксплуатационной безопасности тормозной системы не допускайте износа колодок сверх нормы. ◀

- Поставьте мотоцикл на подставку, поверхность должна быть твердой и ровной.



- Произведите визуальную проверку колодок с левой стороны.



Толщина задних колодок

– Граница износа

– 1,0 мм (только накладки без несущих пластин)

– Через отверстие внутренней тормозной колодки не должен быть виден тормозной диск.

Если тормозной диск виден:

- Необходимо обратиться на сервисную станцию, а еще лучше к официальному дилеру BMW Motorrad для замены колодок.

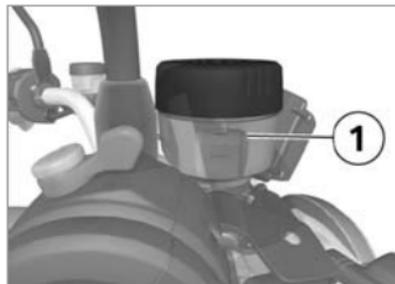
Тормозная жидкость

Проверка уровня тормозной жидкости в бачке переднего тормоза

 Если уровень тормозной жидкости в бачке слишком низкий, то в тормозную систему может попасть воздух. Это ведет к значительному снижению тормозной мощности. Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости. ◀

- Поставьте мотоцикл вертикально, поверхность должна быть твердой и ровной. С основной подставкой DO:
- Поставьте мотоцикл на откидную подставку, при этом необходимо убедиться, что поверхность твердая и ровная. ◀

- Поставьте руль прямо.



- Определите уровень жидкости в переднем бачке 1.



В результате износа колодок уровень тормозной жидкости в бачке падает. ◀



Уровень тормозной жидкости в переднем бачке

– Тормозная жидкость DOT 4

– Уровень тормозной жидкости не должен падать ниже метки MIN.

Если уровень упадет ниже минимальной метки:

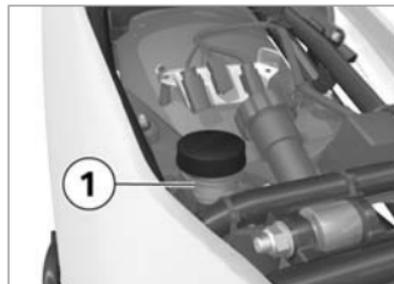
- Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию, а еще лучше к официальному дилеру BMW Motorrad для устранения дефекта.

Проверка уровня тормозной жидкости в бачке заднего тормоза

 Если уровень тормозной жидкости в бачке слишком низкий, то в тормозную систему может попасть воздух. Это ведет к значительному снижению тормозной мощности. Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости. ◀

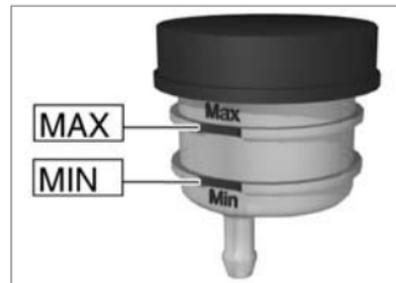
- Поставьте мотоцикл вертикально, поверхность должна быть твердой и ровной. С основной подставкой^{ДО}.
- Поставьте мотоцикл на основную подставку, при этом необходимо убедиться, что поверхность твердая и ровная. ◀
- Поставьте руль прямо.

- Снимите сиденье (➡ 54).



- Определите уровень жидкости в бачке 1.

 В результате износа колодок уровень тормозной жидкости в бачке падает. ◀



 Уровень тормозной жидкости в заднем бачке

– Тормозная жидкость DOT 4

– Уровень тормозной жидкости не должен падать ниже метки MIN.

Если уровень упадет ниже минимальной метки:

- Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию, а еще лучше к официальному дилеру BMW Motorrad для устранения дефекта.

- Установите сиденье (►► 55).

Сцепление

Проверка сцепления

- Выжмите рычаг сцепления.
 - » Точка давления должна четко чувствоваться.

Если точка давления четко не чувствуется:

- Проверьте сцепление на сервисной станции, а еще лучше у официального дилера BMW Motorrad.

Проверка уровня жидкости в гидроприводе сцепления

- Поставьте мотоцикл вертикально, поверхность должна быть твердой и ровной. С основной подставкой^{ДО}:
- Поставить мотоцикл на основную подставку, при этом необходимо убедиться, что поверхность твердая и ровная. ◀

- Поставьте руль прямо.



- Определите уровень жидкости в бачке 1.

▶ При износе сцепления уровень жидкости в бачке растет. ◀

▶ Система заполнена специальной жидкостью, замена которой не требуется. ◀



Уровень жидкости

– Уровень жидкости не должен падать.

Если уровень жидкости падает:



Неподходящие жидкости могут привести к повреждениям системы гидропривода сцепления. Не допускайте заливки каких-либо жидкостей. ◀

- Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию, а еще лучше к официальному дилеру BMW Motorrad для устранения дефекта.

Шины

Проверка глубины протектора



Необходимо помнить, что даже не до конца изношенные шины могут негативно повлиять на ходовые качества мотоцикла.

Заменяйте шины до достижения минимально допустимой глубины протектора. ◀

- Поставить мотоцикл на подставку, при этом необходимо убедиться, что поверхность твердая и ровная.
- Измерьте глубину рисунка протектора только в основных бороздках протектора с маркировкой износа.



На каждой шине вы найдете маркировку износа, которая интегрирована в основные бороздки протектора. Если протектор стесан до маркировки износа, это значит,

что шина полностью изношена. Места расположения маркировок обозначены на борту шины, например буквами TI, TWI или стрелкой. ◀

Если глубина протектора меньше допустимого по правилам:

- замените шину.

Диски

Проверка дисков

- Поставьте мотоцикл на подставку, при этом необходимо убедиться, что поверхность твердая и ровная.
- Произведите визуальную проверку дисков на наличие повреждений.
- Проверьте поврежденные диски на сервисной станции, а еще лучше у официального дилера BMW Motorrad.

Колеса

Допущенные колеса и шины

BMW проводит испытания шин различных производителей и различных типоразмеров, оценивает их пригодность к эксплуатации и дает допуск на использование. Если шины и диски не имеют допуска, то BMW Motorrad не имеет возможности оценить их пригодность к эксплуатации на мотоциклах BMW и тем самым не несет ответственность за безопасность движения. Используйте только те диски и шины, которые имеют допуск BMW Motorrad для соответствующего типа мотоцикла. Более подробную информацию о допущенных марках и размерах шин можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad или в интернете по адресу www.bmw-motorrad.com

Демонтаж переднего колеса

- Поставьте мотоцикл на вспомогательную подставку. BMW Motorrad рекомендует подставку для заднего колеса BMW Motorrad.
 - Установите подставку для заднего колеса (➔ 106).
- С основной подставкой^{до}:
- Поставьте мотоцикл на основную подставку. Необходимо убедиться, что поверхность твердая и ровная. <

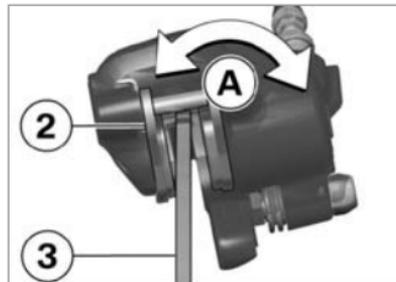


В демонтированном состоянии тормозные колодки могут сжаться настолько,

что надеть суппорт на диск будет невозможно.

При снятом суппорте не выжимайте рычаг тормоза. ◀

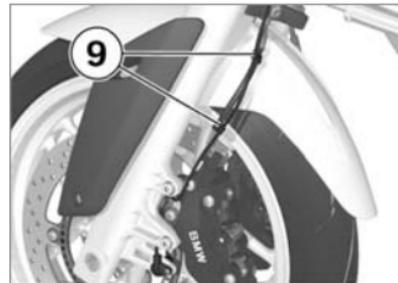
- Выверните крепежные винты **1** тормозного суппорта слева и справа.



- Вращательными движениями **A** слегка разожмите тормозные колодки в тормозном суппорте **2** относительно тормозного диска **3**.
- Заклейте участки диска, которые при демонтаже тормозного суппорта могут быть поцарапаны.

- Осторожно снимите тормозной суппорт с тормозного диска, вытягивая его назад и наружу.

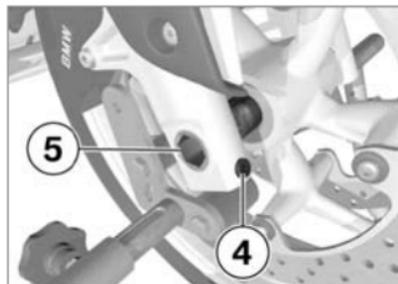
При наличии интегральной BMW Motorrad ABS^{до}:



- Освободите провод ABS из держателей **9**.
- Снимая левый суппорт, следите за тем, чтобы не повредить провод датчика ABS.
- Поднимите мотоцикл с помощью подставки под переднее колесо так, чтобы колесо свободно враща-

лось. BMW Motorrad рекомендует использовать для этого фирменную подставку под переднее колесо.

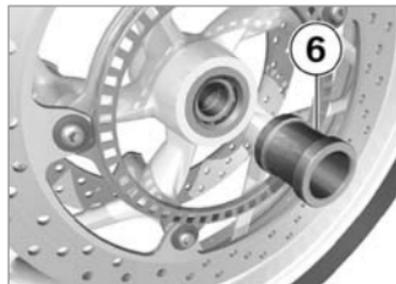
- Установите подставку под переднее колесо (►► 104)



- Отпустите зажимной винт оси 4.
- Снимите вставную ось 5; при этом необходимо поддерживать колесо.
- Выкатите переднее колесо вперед.

При наличии опциональной интегральной BMW Motorrad ABS:

- При демонтаже колеса следите за датчиком ABS на левой стороне. ◀



- Выньте распорную втулку 6 с левой стороны ступицы.

Установка переднего колеса

! Нарушение функции ABS вследствие неправильных сигналов о частоте вращения. Имеются различные венцы ABS, которые не

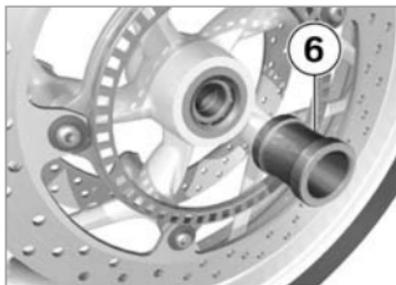
являются взаимозаменяемыми. Используйте только подходящие венцы. ◀

! Резьбовые соединения, затянутые неправильным моментом, могут ослабнуть или быть повреждены. Для проверки моментов затяжки обязательно обратитесь на сервисную станцию, а еще лучше к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

! При выполнении нижеперечисленных работ могут быть повреждены детали переднего тормоза, в особенности интегральная BMW Motorrad ABS.

Следите за тем, чтобы не повредить детали тормозной системы, в особенности датчик ABS с проводом и венец ABS. ◀

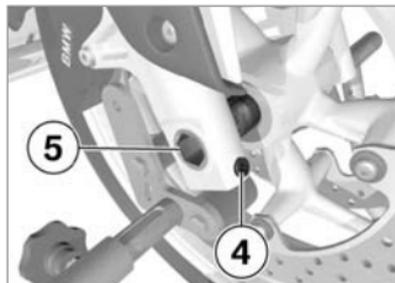
! Колесо следует устанавливать в направлении движения.
Устанавливайте колесо в направлении стрелок на шине или диске. ◀



- Вставьте в ступицу распорную втулку 6.
- Закатите колесо между стойками вилки.

При наличии опциональной интегральной BMW Motorrad ABS:

- Закатывая колесо, следите за тем, чтобы не повредить датчик ABS на левой стороне. ◀



- Приподнимите колесо, вставьте ось 5 и затяните надлежащим моментом.

! Момент затяжки вставной оси

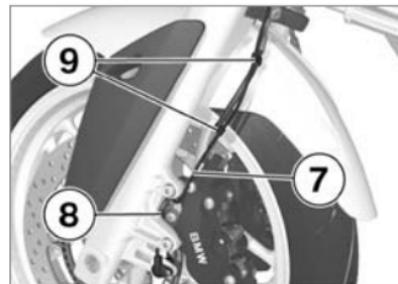
– 50 Нм

- Затяните зажимной винт 4 оси надлежащим моментом.

! Момент затяжки зажимного винта

– 19 Нм

- Уберите подставку под переднее колесо.
 - Наденьте тормозные суппорты на тормозные диски.
- При наличии опциональной интегральной BMW Motorrad ABS:



! Провод датчика ABS может перетереться, если он будет касаться тормозного диска.

Следите за правильной прокладкой провода датчика ABS. ◀

- Проложите провод датчика ABS **7** как показано на иллюстрации.
- Следите за тем, чтобы провод ABS находился в креплениях **8** и **9**. ◀



- Затяните крепежные винты **1** надлежащим моментом.



Момент затяжки
суппорта на вилке

– 30 Нм

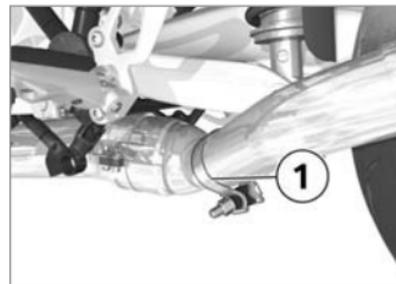
- Удалите клейкую ленту с диска.
- Несколько раз выжмите тормоз до полного прилегания колодок к диску.
- Уберите (в случае, если она была установлена) подставку под заднее колесо.

Демонтаж заднего колеса



Части выхлопной системы могут быть горячими. Не касайтесь горячих частей выхлопной системы. ◀

- Поставьте мотоцикл на вспомогательную подставку; BMW Motorrad рекомендует фирменную подставку для заднего колеса.
 - Установите подставку для заднего колеса (➡ 106)
- При наличии опциональной основной подставки:
- Установите мотоцикл на основную подставку, при этом убедитесь, что опорная



поверхность твердая и ровная. ◀

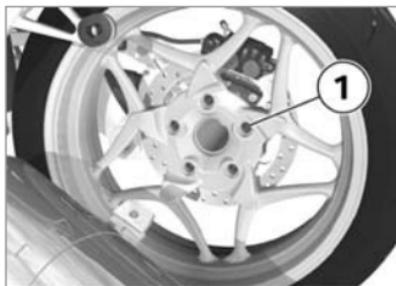
- Ослабьте хомут **1**.



- Открутите винт **2** крепления глушителя на подножке пассажира.



- Отведите в сторону глушитель.
- Включите первую передачу.



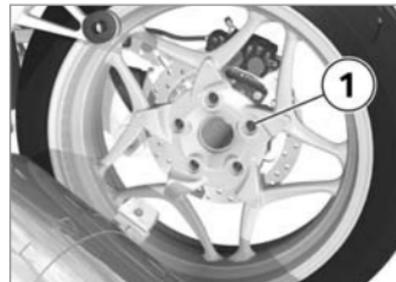
- Выкрутите винты **1**, при этом необходимо поддерживать колесо.

- Выкатите колесо назад.

Установка заднего колеса.

⚠ Резьбовые соединения, затянутые неправильным моментом, могут ослабнуть или быть повреждены. Для проверки моментов затяжки нужно обратиться на сервисную станцию, а еще лучше к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

- Убедитесь, что крепление колеса и ступица не запачканы смазкой.
- Наденьте колесо на крепежный узел.



- Вверните колесные болты **1** и затяните их надлежащим моментом.



Момент затяжки болтов заднего колеса

– Порядок затяжки: перекрестный.

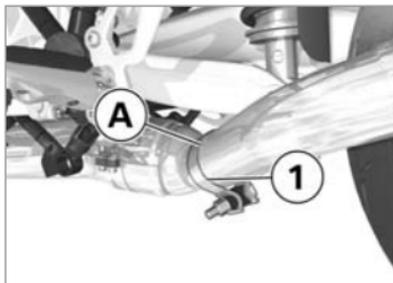
– 60 Нм



- Верните глушитель в рабочее положение.



- Закрутите, но не затягивайте винт 2 крепления глушителя на подножке пассажира.



- Совместите хомут 1 с маркировкой A на глушителе и затяните надлежащим моментом винт.



Момент затяжки хомута на глушителе и выпускном коллекторе

– 55 Нм



⚠ При слишком маленьком расстоянии между задним колесом и глушителем, колесо может перегреться. Расстояние между задним колесом и глушителем должно составлять минимум 15 мм. ◀

- Затяните винт 2 крепления глушителя на подножке для пассажира надлежащим моментом.



Момент затяжки глушителя на подножке для пассажира

– 19 Нм

- Уберите вспомогательную подставку (в случае, если она устанавливалась).

Подставка под переднее колесо Использование

Для простой и безопасной замены переднего колеса BMW Motorrad предлагает в качестве специнструмента подставку под номером 36 3 970. Эту подставку вы можете приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.



Подставка BMW Motorrad под переднее колесо не предназначена для того, чтобы удерживать мотоцикл без основной или вспомога-

ной подставки. Мотоцикл, который стоит только на подставке под переднее колесо и на заднем колесе, может упасть.

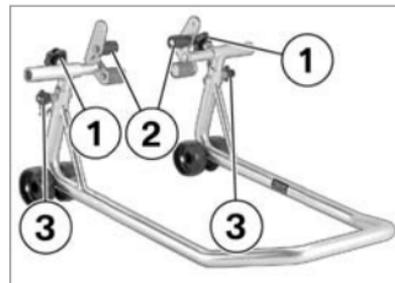
Прежде чем поднимать мотоцикл на подставку под переднее колесо, необходимо поставить мотоцикл на основную или вспомогательную подставку. ◀

Установка подставки под переднее колесо

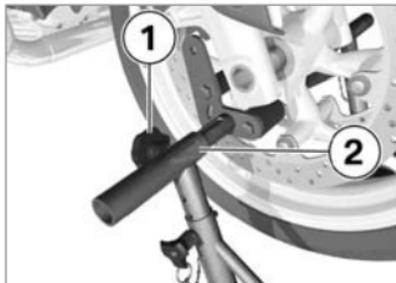
- Поставьте мотоцикл на вспомогательную подставку. BMW Motorrad рекомендует фирменную подставку под заднее колесо.
- Установите подставку под заднее колесо (▶▶ 106).

При наличии опциональной откидной подставки:

- Поставьте мотоцикл на основную подставку. Поверхность должна быть ровной и твердой. ◀



- Отверните юстировочные винты 1.
- Отведите оба фиксирующих пальца 2 назад таким образом, чтобы между ними вошла бы вилка переднего колеса.
- Выберите нужную высоту подставки под переднее колесо с помощью фиксирующих штифтов 3.
- Отцентрируйте подставку относительно переднего колеса и подведите ее к оси колеса.



- Оба фиксирующих пальца **2** заведите внутрь так, чтобы вилка надежно опиралась на них.
- Затянуть юстировочные винты **1**.



⚠ Если мотоцикл стоит на основной подставке и его поднимают слишком высоко, то подставка может оторваться от земли, в результате чего мотоцикл может упасть на бок. Поднимая мотоцикл, следите за тем, чтобы подставка оставалась на земле. ◀

- Равномерно нажмите на подставку вниз, чтобы приподнять мотоцикл.

Подставка под заднее колесо

Использование

Для безопасности выполнения работ на мотоцикле, BMW Motorrad рекомендует фирменную подставку под заднее колесо. Эту подставку под номером 36 3 980 можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.

Установка подставки под заднее колесо



- Выберите нужную высоту подставки под заднее колесо с помощью винтов **1**.
- Снимите предохранительную шайбу **2**, для этого необходимо нажать кнопку **3**.



- Вставьте подставку справа в ось заднего колеса.
- Наденьте слева предохранительную шайбу **2**, для этого нажМИТЕ кнопку.
- ПоложитЕ левую руку на мотоцикл, правую на рычаг **4** подставки.



- Выровняйте мотоцикл и одновременно нажмите на рычаг вниз до приведения мотоцикла в вертикальное положение.
- Прижмите рычаг к земле.

Лампы

Общие указания

Об отказе лампы свидетельствует загорание предупредительной индикации на многофункциональном дисплее. При отказе стоп-сигнала или заднего фонаря дополнительно загорается желтая предупредительная лампа. При выходе

из строя заднего габаритного фонаря его функции берет на себя стоп-сигнал, вторая нить которого горит с яркостью, присущей габаритному фонарю. На дисплей выводится информация об отказе заднего фонаря.



Выход из строя ламп негативно сказывается на безопасности движения, так как другие участники движения могут не заметить мотоцикл и мотоциклиста.

Как можно скорее замените неисправные лампы. Лучше всего всегда иметь при себе запасные лампы. ◀



Лампа находится под давлением. При ее повреждении возможно получение травм. При замене лампы надевайте очки и печатки. ◀

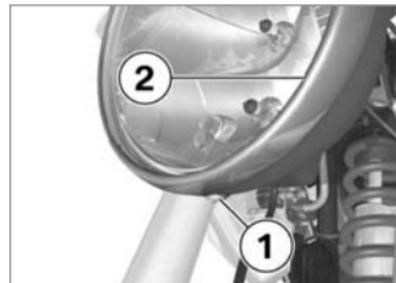


Перечень ламп, которые используются на вашем мотоцикле, приведен в главе «Технические данные». ◀

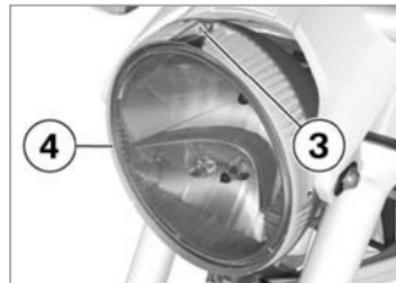


Не касайтесь новых ламп голыми руками. Используйте для этого чистую сухую ткань. Загрязнения на лампе, в особенности масло и смазка, негативно сказываются на теплоотдаче. Как следствие, происходит перегрев лампы и сокращение срока ее службы. ◀

Извлечение фары из корпуса



- Открутите винт 1 внизу.
- Снимите окантовку 2.



- Открутите винт 3.

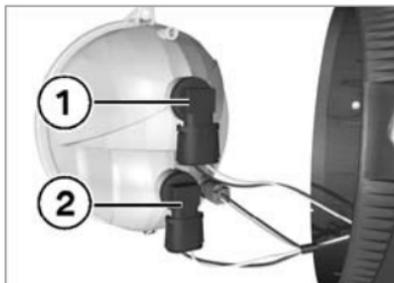
- Осторожно выньте фару 4 из корпуса.

Замена ламп ближнего/дальнего света

⚠ В ходе перечисленных ниже работ плохо установленный мотоцикл может упасть.

Следите за тем, чтобы мотоцикл стоял надежно. ◀

- Поставьте мотоцикл на подставку, поверхность должна быть ровной и твердой.
- Выключите зажигание.
- Выньте фару из корпуса (➡ 107).



- Поверните против часовой стрелки и выньте патрон лампы ближнего света 1.
- Поверните против часовой стрелки и выньте патрон лампы дальнего света 2. При необходимости выньте патрон лампы стояночного освещения для того, чтобы облегчить демонтаж патрона лампы дальнего света.

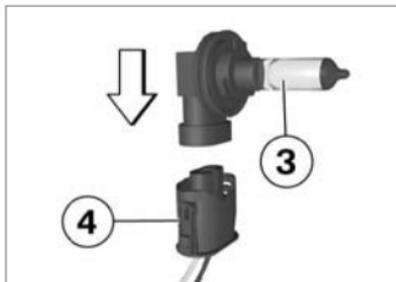


- Сожмите язычки патрона 4 и извлеките лампу 3.
- Замените неисправную лампу.

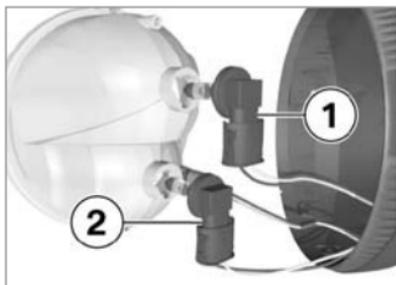


Лампы ближнего и дальнего света

– H11 / 12 Вольт / 55 Вт



- Вставьте лампу 3 ближнего или дальнего света в патрон 4.



- ⚠** При замене можно перепутать лампы ближнего и дальнего света. Обратите внимание на цветовую маркировку проводов для

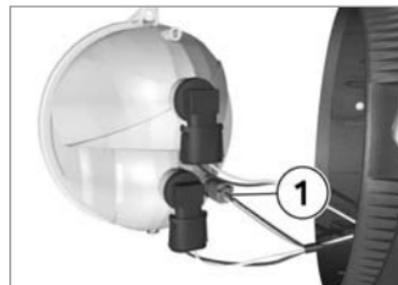
лампы ближнего (желтый) и дальнего (белый) света. ◀

- Установите патрон лампы ближнего света 1, повернув его по часовой стрелке. При этом следите за маркировкой провода: ближний свет = желтый.
- Установите патрон лампы дальнего света 2, повернув его по часовой стрелке. При этом следите за маркировкой провода: дальний свет = белый.
- Вставьте фару в корпус (➡ 110).

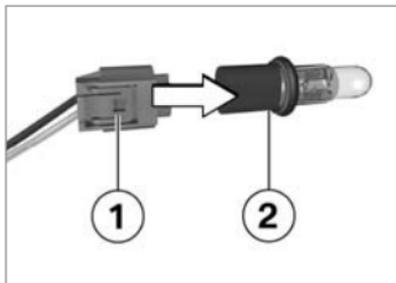
Замена лампы стояночного освещения

⚠ В ходе перечисленных ниже работ плохо установленный мотоцикл может упасть. Следить за тем, чтобы мотоцикл стоял надежно. ◀

- Поставьте мотоцикл на подставку, поверхность должна быть ровной и твердой.
- Выключите зажигание.
- Выньте фару из корпуса (➡ 107).



- Выньте патрон 1 из корпуса.

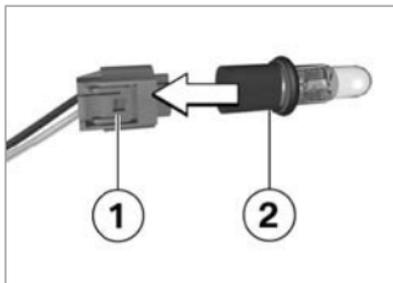


- Выньте лампу 2 из патрона 1.
- Замените неисправную лампу.

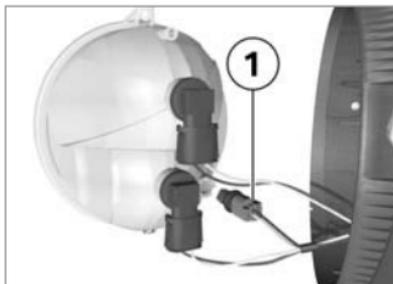


Лампа стояночного освещения

– W5W / 12 В / 5 Вт

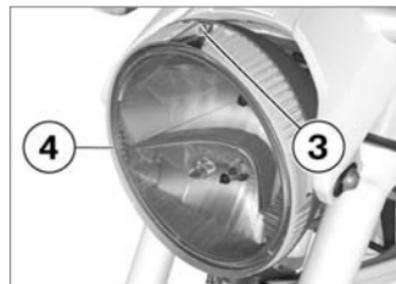


- Вставьте лампу 2 в патрон 1.

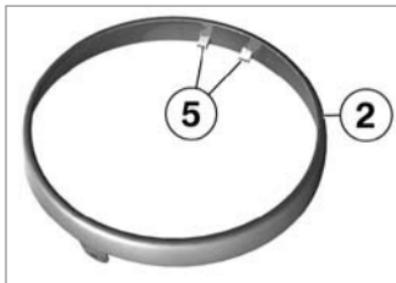


- Вставьте патрон 1 в корпус.
- Вставьте фару в корпус (→ 110).

Установка фары в корпус



- Вставьте фару 4 в корпус.
- Закрутите винт 3.



- Установите окантовку 2; следите за тем, чтобы язычки 5 окантовки попали в соответствующие крепления.



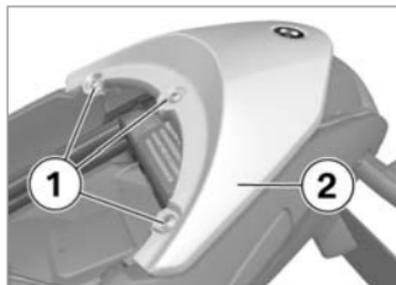
- Закрутите нижний винт 1.

Замена лампы стоп-сигнала и заднего габаритного фонаря

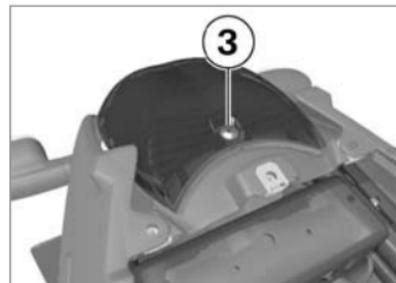


В ходе перечисленных ниже работ плохо установленный мотоцикл может упасть. Следите за тем, чтобы мотоцикл стоял надежно. ◀

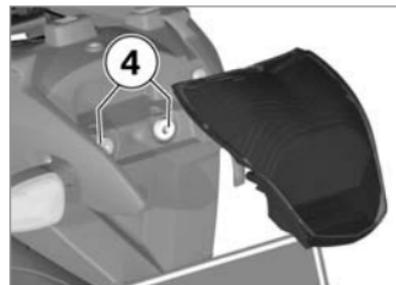
- Поставьте мотоцикл на подставку, поверхность должна быть ровной и твердой.
- Выключите зажигание.
- Снимите сиденье (→ 54).



- Открутите 3 винта 1 и снимите обшивку 2.



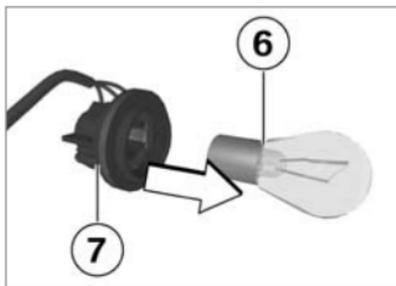
- Открутите винт 3.



- Потяните корпус лампы назад и выньте его из креплений 4.



- Выньте патрон 5 из корпуса, повернув его против часовой стрелки.



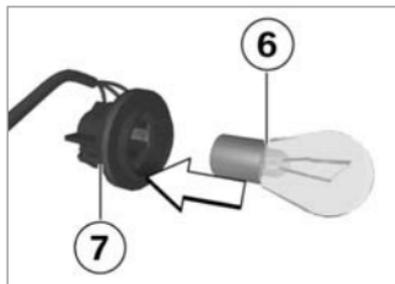
- Нажмите на лампу 6 в держателе 7 и выньте ее, повернув против часовой стрелки.

- Замените неисправную лампу.

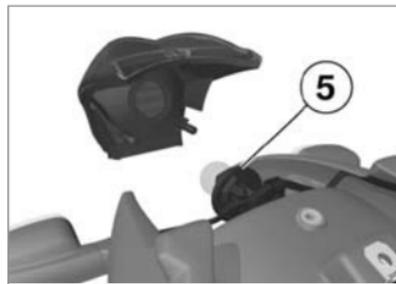


Лампы стоп-сигнала и заднего габарита

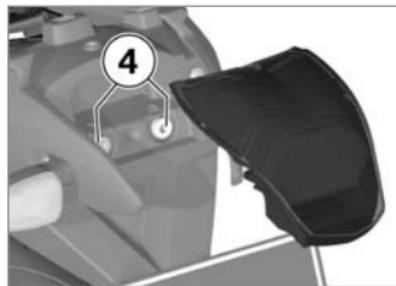
– P21/5 W / 12 В / 5...21 Вт



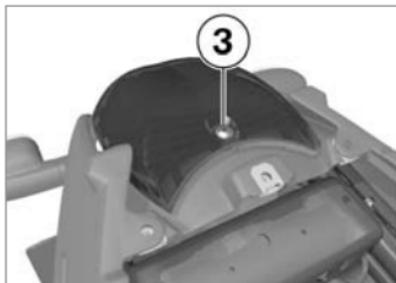
- Нажмите на лампу 6 в держателе 7 и установите ее, повернув по часовой стрелке.



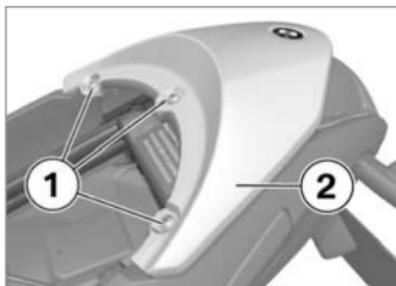
- Установите патрон 5 в корпус лампы, повернув его по часовой стрелке.



- Установите корпус лампы в крепления 4.



- Закрутите винт 3.



- Установите обшивку 2 и прикрутите ее тремя винтами 1.
- Установите сиденье (→ 55).

Замена ламп передних и задних указателей поворота



В ходе перечисленных ниже работ плохо установленный мотоцикл может упасть.

Следите за тем, чтобы мотоцикл стоял надежно. ◀

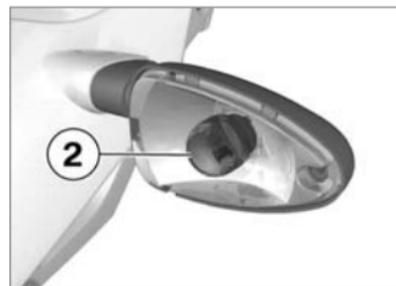
- Поставьте мотоцикл на подставку, поверхность должна быть ровной и твердой.
- Выключите зажигание.



- Открутите винт 1.



- Выньте рассеиватель из корпуса зеркала с внешней стороны.



- Выньте лампу 2 из корпуса, повернув ее против часовой стрелки.

- Замените неисправную лампу.



Лампы передних указателей поворота

– R10W / 12 В / 10 Вт
с опциональными белыми стеклами указателей поворота:

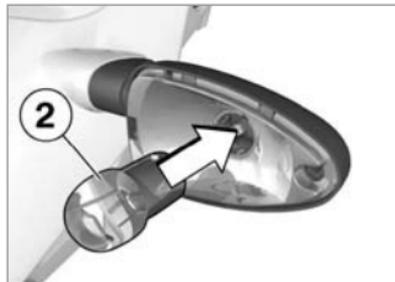
– RY10W / 12 В / 10 Вт



Лампы задних указателей поворота

– R10W / 12 В / 10 Вт
с опциональными белыми стеклами указателей поворота:

– RY10W / 12 В / 10 Вт



- Установите лампу 2 в корпус, повернув ее по часовой стрелке.



- Установите со стороны, ближней к мотоциклу, и защелкните рассеиватель в корпусе.



- Закрутите винт 1.

Принудительный пуск двигателя



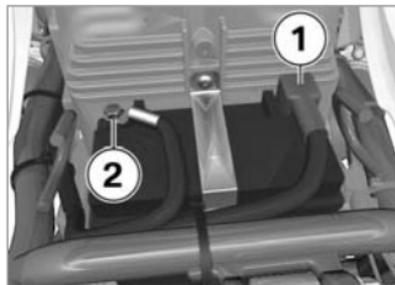
Нагрузочная способность электрических проводов бортовой розетки не рассчитана на принудительный пуск двигателя. Слишком высокий ток может привести к воспламенению проводов или повреждению электроники мотоцикла. Никогда не используйте розетку для принудительного пуска двигателя. ◀

⚠ Касание электропроводящих частей системы зажигания при работающем двигателе может привести к удару током. При работающем двигателе никогда не прикасайтесь к частям системы зажигания. ◀

⚠ Случайный контакт плюсовых зажимов вспомогательных проводов с мотоциклом может привести к короткому замыканию. Используйте только такие провода, которые имеют полностью изолированные зажимы. ◀

⚠ Принудительный пуск двигателя от источника с напряжением более 12 В может привести к повреждению электроники мотоцикла. Аккумулятор другого транспортного средства должен иметь напряжение 12 В. ◀

- Поставьте мотоцикл на подставку, поверхность должна быть ровной и твердой.
- Снимите сиденье (➡ 54).



- Для принудительного пуска не нужно отсоединять аккумулятор от бортовой сети.
 - Снимите защитный колпачок с клеммы «плюса» 1.
 - Двигатель транспортного средства, от которого заводится мотоцикл, должен работать.
 - Сначала соедините красным проводом «плюс» разряженного аккумулятора с «плюсом» аккумулятора
- другого транспортного средства.
 - Соедините черным проводом «минус» другого транспортного средства с «минусом» 2 разряженного аккумулятора.
 - Запустите, как обычно, двигатель мотоцикла с разряженным аккумулятором. При неудачном запуске для защиты стартера и аккумулятора другого транспортного средства повторять попытку можно только через несколько минут.
 - Прежде чем отсоединять провода, необходимо дать двигателям поработать несколько минут.
 - Сначала отсоедините провод от «минуса» 2, потом от «плюса» 1.
 - Наденьте защитный колпачок на клемму «плюс» 1.



Для запуска двигателя не используйте вспомогательные аэрозоли или подобные средства. ◀

- Установите сиденье (►► 55).

Аккумулятор

Указания по обслуживанию

Надлежащее выполнение правил ухода, зарядки и хранения аккумулятора повышает срок его службы и является предпосылкой удовлетворения возможных претензий по гарантии. Для обеспечения надлежащего срока службы аккумулятора следует выполнять следующие указания:

- Поверхность аккумулятора должна быть сухой и чистой.
- Не вскрывайте аккумулятор.
- Не доливайте в него воду.

- Заряжать аккумулятор следует только в соответствии с приведенными ниже правилами.
- Не переворачивайте аккумулятор.



Если аккумулятор не отсоединен, бортовая электроника (часы и т.п.) вызывает разрядку аккумулятора. В результате возможна глубокая разрядка. В этом случае претензии по гарантии не принимаются.

Если мотоцикл не будет эксплуатироваться в течение более чем четырех недель, необходимо отсоединить аккумулятор от бортовой сети мотоцикла или подключить устройство поддержания заряда. ◀



Подразделение BMW Motorrad разработало зарядное устройство, специально рассчитанное на электронику вашего мотоцикла. С его помощью вы можете поддер-

живать заряд вашего аккумулятора во время длительной стоянки, не снимая аккумулятор с мотоцикла. Более подробную информацию вы можете получить у официальных дилеров BMW Motorrad. ◀

Зарядка присоединенного аккумулятора



Зарядка присоединенного аккумулятора через полюсные наконечники может привести к повреждению электроники мотоцикла.

Для зарядки аккумулятора через полюсные наконечники предварительно отсоедините аккумулятор от бортовой сети. ◀



Зарядка аккумулятора через бортовую розетку допускается только при использовании соответствующих зарядных устройств. Неподходящие зарядные устройства могут привести к повреждению

электроники мотоцикла. Используйте зарядные устройства BMW под номерами 71 60 7 688 864 (220 В) или 71 60 7 688 865 (110 В). В случае сомнений заряджайте аккумулятор через полюсные наконечники, отсоединив его от бортовой сети. ◀



Если при включении зажигания контрольные лампы и многофункциональный дисплей не загораются, это значит, что аккумулятор полностью разряжен. Зарядка полностью разряженного аккумулятора через бортовую розетку может привести к повреждению электроники мотоцикла. Зарядка полностью разряженного аккумулятора должна производиться только с его подключением через полюсные наконечники. ◀

- Подключенный аккумулятор необходимо подзаряжать через розетку.

- Соблюдайте указания, приведенные в инструкции по эксплуатации зарядного устройства.



Электроника мотоцикла сама определит момент полной зарядки аккумулятора. В этом случае розетка отключится. ◀

Зарядка аккумулятора, отсоединенного от бортовой сети

- Зарядите аккумулятор подходящим устройством.
- Соблюдайте инструкцию по пользованию зарядным устройством.
- После окончания зарядки отсоедините полюсные наконечники зарядного устройства от полюсных наконечников аккумулятора.



При долгой стоянке аккумулятор следует регулярно подзаряжать. Соблюдайте

правила обращения с вашим аккумулятором. Перед вводом мотоцикла в эксплуатацию после расконсервации следует полностью зарядить аккумулятор. ◀

Демонтаж аккумулятора



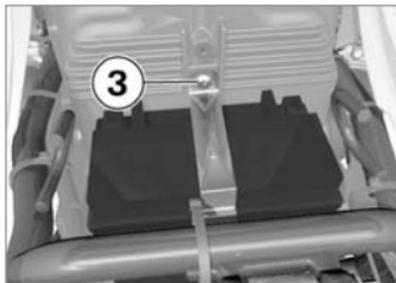
- Поставить мотоцикл на подставку, поверхность должна быть ровной и твердой.
- Снимите сиденье (➔ 54).
- Выключите зажигание.



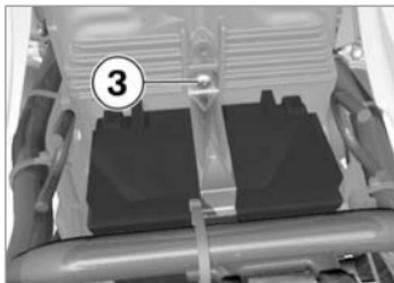
Неверная последовательность выполнения операций повышает риск короткого замыкания.

Обязательно соблюдайте последовательность операций. ◀

- Сначала отсоедините «минусовой» провод **2**.
- Затем снимите защитный колпачок **1** и отсоедините «плюсовой» провод.

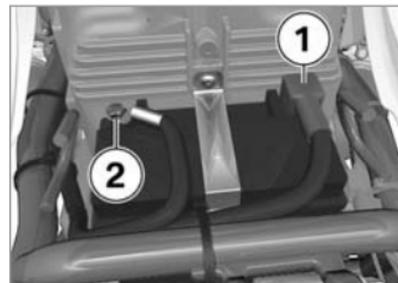


- Выверните винт **3** и снимите крепежную скобу аккумулятора.
- Выньте аккумулятор вверх. Если он выходит с трудом, его необходимо слегка покачать.



Установка аккумулятора

- Поставьте мотоцикл на подставку, поверхность должна быть ровной и твердой.
- Выключите зажигание.
- Поставьте аккумулятор в отсек, «плюсовой» наконечник должен находиться справа, если смотреть в направлении движения.
- Наденьте скобу на аккумулятор и закрутите винт **3**.



⚠ Неверная последовательность выполнения операций повышает риск короткого замыкания.

Обязательно соблюдайте последовательность операций. ◀

- Никогда не ставьте аккумулятор без защитного колпачка на «плюсовом» наконечнике.
- Присоедините «плюсовой» провод.
- Наденьте колпачок **1**.
- Присоедините «минусовой» провод **2**.
- Установите сиденье (➡ 55).
- Установите время на часах (➡ 48)

Уход

Средства для ухода	120
Мойка мотоцикла	120
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	121
Уход за лакокрасочным покрытием	122
Консервация	122
Постановка на хранение	122
Ввод в эксплуатацию	123

Средства для ухода

BMW Motorrad рекомендует использовать чистящие средства и средства для ухода, которые вы можете приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Эти изделия проверены BMW, изучены в лабораториях, испытаны на практике и обеспечивают оптимальный уход за использованными в вашем мотоцикле материалами и их защите.

 Использование неподходящих средств для чистки и ухода может привести к повреждению мотоцикла. Не используйте для чистки такие растворители, как нитроразбавители, средства для холодной чистки, топливо и т.п., а также чистящие средства с содержанием алкоголя. ◀

Мойка мотоцикла

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой отмачивать насекомых и сильные загрязнения на окрашенных деталях специальным средством BMW и затем смывать их.

Во избежание образования пятен не стоит мыть мотоцикл на сильном солнце или же сразу после пребывания на солнце. Особенно зимой необходимо чаще мыть мотоцикл.

Для удаления соли, рассыпаемой на дорогах, после окончания поездки следует немедленно вымыть мотоцикл холодной водой.

 После мойки мотоцикла, проезда по воде или в дождь тормоза могут срабатывать с запаздыванием из-за мокрых дисков и колодок. Тормозите своевременно, пока тормоза не высохнут или не будут высушены торможением. ◀

 Не используйте горячую воду, так как она только усилит разрушающее действие соли. Для удаления соли используйте только холодную воду. ◀

 Высокое давление воды, подаваемой системами паровой очистки, может привести к повреждению уплотнений, гидравлической тормозной системы и электрики. Не используйте системы паровой очистки и очистки под высоким давлением. ◀

Чистка деталей, чувствительных к повреждениям

Пластмасса

Пластмассовые детали чистить водой и эмульсией BMW для ухода за пластмассой. К этим деталям, в частности, относятся:

- ветровой щиток и ветроотражатель
- пластиковые стекла фар
- стекло приборного щитка
- черные неокрашенные детали

 Если чистить пластмассовые детали неподходящим средством, возможно повреждение их поверхности. Для чистки пластмассовых деталей не используйте средства, содержащие алкоголь, растворители, или абразивные средства.

Использование жестких губок может привести к появлению царапин. ◀

 Сильные загрязнения и прилипших насекомых отмачивайте, положив на них влажную ткань. ◀

Ветровой щиток

Прилипших насекомых и грязь удаляйте с помощью мягкой губки и большого количества воды.

 Бензин и химические растворители повредят ветровой щиток, стекло потеряет прозрачность или станет матовым.

Не используйте чистящие средства. ◀

Хромированные детали

Хромированные детали, особенно в результате воздействия соли, следует тщательно чистить большим количеством воды с добавлением автомобильного шампуня BMW. Для дополнительной обработки используйте полироль для хромированных деталей.

Радиатор

Регулярно чистите радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения. Для чистки воспользуйтесь садовым шлангом с невысоким давлением струи.

 Пластины радиатора могут легко погнуться. При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть пластины. ◀

Резиновые части

Резиновые части чистите водой или средством BMW для ухода за резиновыми деталями.



Использование силиконовых аэрозолей для ухода за резиновыми деталями может привести к их повреждению. Не используйте силиконовые или силиконосодержащие средства. ◀

Уход за лакокрасочным покрытием

Повреждения лакокрасочного покрытия в результате воздействия агрессивных веществ можно предотвратить регулярной мойкой мотоцикла, особенно если вы эксплуатируете его в районах с высокой степенью загрязнения воздуха или природными загрязнениями, как например смола или пыльца. Особо агрессивные вещества следует удалять немедленно,

иначе возможны повреждения или изменения в цвете лакокрасочных покрытий. К таким веществам относятся пролитое топливо, масло, смазка, тормозная жидкость, а также экскременты птиц. BMW Motorrad рекомендует вам автомобильную полироль BMW или средство для очистки лакокрасочных покрытий.

Грязь на лакокрасочных покрытиях особо хорошо заметна после мойки мотоцикла. Такие места следует протереть тампоном из ваты или ткани, смоченным в промывочном бензине или спирте. BMW Motorrad рекомендует удалять пятна битума специальным средством BMW. Затем следует произвести консервацию очищенных мест.

Консервация

BMW Motorrad рекомендует для консервации лакокрасочного покрытия использовать автомобильный воск BMW или

специальные средства BMW, которые содержат карнаубский или синтетический воск. Если вода не скатывается с покрытия каплями, то самое время обработать это место консервантом.

Постановка на хранение

- Очистите мотоцикл.
- Снимите аккумулятор.
- Обработайте подходящей смазкой шарнирные элементы рычагов тормоза и сцепления, боковой и основной подставки.
- Обработайте металлические/хромированные поверхности смазкой без кислотных примесей (техническим вазелином).
- Оставьте мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса были ненагруженными.



Перед постановкой мотоцикла на длительное

хранение рекомендуется обратиться на сервисную станцию, а еще лучше к официальному дилеру BMW Motorrad для замены моторного масла и масляного фильтра.

Работы по постановке мотоцикла на длительное хранение или по его обратному вводу в эксплуатацию можно совместить с работами по промежуточному и основному ТО. ◀

Ввод в эксплуатацию

- Удалите с мотоцикла консервирующие средства.
- Очистите мотоцикл.
- Установите заряженный аккумулятор.
- Прежде чем заводить двигатель, произведите проверку эксплуатационной безопасности.

Технические данные

Таблица неисправностей.....	126
Резьбовые соединения.....	127
Двигатель.....	128
Ходовые характеристики	130
Сцепление	131
Коробка передач.....	131
Привод заднего колеса	132
Ходовая часть.....	132
Тормоза.....	133
Колеса и шины	133
Электрооборудование	134
Рама	136
Размеры.....	136
Масса	137

Таблица поиска и устранения неисправностей

Неисправность: двигатель не заводится или заводится с трудом

Причина	Устранение
Задействован экстренный выключатель зажигания	Экстренный выключатель зажигания поставьте в рабочее положение
Откинута боковая подставка и включена передача	Уберите боковую подставку (►► 64)
Включена передача, сцепление не выжато	Переключитесь на нейтраль или выжмите сцепление (►► 64)
Сцепление выжато при выключенном зажигании	Сначала включите зажигание, затем выжмите сцепление
Бензобак пуст	Заправьтесь (►► 70)
Недостаточная зарядка аккумулятора	Зарядите аккумулятор (►► 116)

Резьбовые соединения

Кронштейн зеркала	Момент затяжки	Действ.
Левая резьба	25 Нм	
Кронштейн зеркала на руле		
	30 Нм	
Переднее колесо	Момент затяжки	Действ.
Зажимной винт вставной оси		
M8 x 35	19 Нм	
Вставная ось в креплении		
M24 x 1,5	50 Нм	
Заднее колесо	Момент затяжки	Действ.
Хомут на глушителе и коллекторе		
M8	55 Нм	
Крепление глушителя на подножке		
M8 x 35	19 Нм	

Заднее колесо**Момент затяжки****Действ.****Заднее колесо на кронштейне**

M10 x 40 x 1,25

перекрестно

60 Нм

Тормоза**Момент затяжки****Действ.****Крепление тормозного суппорта на направляющей трубе вилки**

M8 x 32 – 10.9

30 Нм

Двигатель**Конструкция**

Продольно расположенный двухцилиндровый четырехтактный оппозитный двигатель с верхне-расположенными распределительными валами, воздушным охлаждением, охлаждаемой маслом зоной выпускных клапанов и электронной системой управления двигателем

Рабочий объем1170 см³**Диаметр цилиндра**

101 мм

Ход поршня

73 мм

Степень сжатия

12,0 : 1

Номинальная мощность

80 кВт при 7500 об/мин

Максимальный крутящий момент	115 Нм при 6000 об/мин
Максимально допустимая частота вращения	8000 об/мин
Обороты холостого хода	1050 ± 50 об/мин
Топливо	
Рекомендованное топливо	Неэтилированный Superplus (октановое число 98) Допустимое топливо при некотором снижении мощности и увеличении расхода топлива неэтилированный Super (октановое число 95)
Вместимость бензобака	18 л
Резервный остаток топлива	3 л
Моторное масло	
Заправочная емкость	4,0 л, с заменой фильтра
Смазка	Моторное масло 20W-50
Долив масла	0,5 л, разница в уровнях MIN и MAX
Сорта масла	Моторные масла классификации API: SF или лучше; моторные масла классификации ACEA: A2 или лучше. BMW Motorrad рекомендует на первых 10 тысячах километрах пробега не использовать синтетических масел. Обратитесь за консультацией к официальным дилерам BMW Motorrad за консультацией относительно подходящих сортов масла.

Допустимые классы вязкости

SAE 5 W- ≥ 30	- 20...20 °С, эксплуатация при низких температурах
SAE 10 W-40	- 10...30 °С, эксплуатация при средних температурах
SAE 15 W- ≥ 40	≥ 0 °С
SAE 20 W- ≥ 40	≥ 0 °С
SAE 5 W- ≥ 50	≥ -20 °С, высококачественные и синтетические масла, эксплуатация при всех температурах
SAE 10 W- ≥ 50	≥ -20 °С, высококачественные и синтетические масла, эксплуатация при всех температурах

Ходовые характеристики

Максимальная скорость	>200 км/ч
-----------------------	-----------

Сцепление

Конструкция	Одnodисковое сухое с тарельчатой пружиной
-------------	---

Коробка передач

Конструкция	6-ступенчатая с косозубым зацеплением шестерен, с гасителем крутильных колебаний, кулачковая
-------------	--

Передаточные числа

Первичное передаточное отношение коробки	1,824 (31:17 зубьев)
Передаточное отношение 1-й передачи	2,277 (41:18 зубьев)
Передаточное отношение 2-й передачи	1,583 (38:24 зубьев)
Передаточное отношение 3-й передачи	1,259 (34:27 зубьев)
Передаточное отношение 4-й передачи	1,033 (31:30 зубьев)
Передаточное отношение 5-й передачи	0,903 (28:31 зубьев)
Передаточное отношение 6-й передачи	0,805 (29:36 зубьев)

Привод заднего колеса

Привод заднего колеса	Карданный вал с угловой передачей
Передаточное число	2,75 : 1

Ходовая часть

Передняя подвеска	Передняя подвеска BMW Telelever, продольный рычаг, укрепленный на двигателе и телескопической вилке, центрально расположенная амортизационная стойка, опирающаяся на продольный рычаг и основную раму
Общий ход амортизации передней подвески	120 мм, на колесе
Задняя подвеска	Центральная амортизационная стойка с однорубным газонаполненным амортизатором, бесступенчатая регулировка степени амортизации при ходе отбоя, гидравлическая регулировка натяжения пружины
С опциональной ESA	Центральная амортизационная стойка с однорубным газонаполненным амортизатором, трехступенчатая электрорегулировка степени амортизации при ходе отбоя и электрогидравлическая трехступенчатая регулировка натяжения пружины.
Общий ход амортизации задней подвески	140 мм

Тормоза

Конструкция переднего тормоза	Два плавающих тормозных диска с 4-поршневыми фиксированными суппортами, с гидравлическим приводом
Материал передних колодок	Металлокерамика
Конструкция заднего тормоза	Один фиксированный тормозной диск с 2-поршневыми плавающими суппортами, с гидравлическим приводом
Материал задних колодок	Органический материал

Колеса и шины

Переднее колесо	литое колесо с пятью сдвоенными спицами MT H2
Размер диска переднего колеса	3,50" x 17"
Обозначение передней шины	120/70 ZR 17
Заднее колесо	литое колесо с пятью сдвоенными спицами, MT H2
Размер диска заднего колеса	5,50" x 17"
Обозначение задней шины	180/55 ZR 17

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в передней шине	2,2 бар только водитель, при холодной шине 2,5 бар, водитель с пассажиром и/или багажом при холодной шине
Давление воздуха в задней шине	2,5 бар, только водитель, при холодной шине 2,9 бар, водитель с пассажиром и/или багажом при холодной шине

Электрооборудование

Нагрузочная способность розетки	5 А, на розетку
с дополнительными розетками (ДП)	5А, все розетки в сумме
Предохранители	Все цепи имеют электронную защиту и поэтому не требуют вставных предохранителей. Если цепь отключена электронной защитой и соответствующий дефект устранен, питание в цепи восстанавливается после включения зажигания.

Аккумулятор

Конструкция	тип AGM (Absorbent Glass Matt)
Напряжение	12 В
Емкость	14 Ач

Свечи зажигания	
Изготовитель и обозначение	Bosch YR5LDE
	NGK DCPR 8 EKC
Зазор между электродами	0,8 мм $\pm 0,1$ мм, новые 1,0 мм, предел износа
Вспомогательные свечи зажигания	
-Изготовитель и обозначение	Bosch YR5LDE
	NGK DCPR 8 EKC
Зазор между электродами вспомогательных свечей зажигания	0,8 мм $\pm 0,1$ мм, новые 1,0 мм, предел износа
Лампы	
Ближний и дальний свет	H11 /12 В / 55 Вт
Стояночное освещение	W5W / 12 В / 5 Вт
Задний фонарь и стоп-сигнал	P21W / 12 В / 5...21 Вт
Передние указатели поворота	R10W / 12 В / 10 Вт
с опциональными белыми стеклами указателей поворотов:	RY10W /12 В / 10 Вт
Задние указатели поворота	R10W / 12 В / 10 Вт
с опциональными белыми стеклами указателей поворотов:	RY10W / 12 В / 10 Вт

Рама

Конструкция рамы	Решетчатая трубчатая рама со стальной передней и задней частью и несущим двигателем
Расположение заводской таблички	В середине задней части рамы под сиденьем пассажира
Расположение номера шасси	Передняя часть рамы, по центру вверху

Размеры

Длина	2145 мм
Высота	1160 мм, в нормальном состоянии по DIN; без зеркал
Ширина	845 мм, по ширине руля без зеркал
Высота сиденья водителя	800 мм, при собственной массе
с опциональным низким двойным сиденьем:	770 мм, без водителя, при собственной массе
с опциональным высоким двойным сиденьем:	835 мм, без водителя, при собственной массе

Масса

Собственная масса	223 кг, собственная масса по DIN, в снаряженном состоянии, с 90-процентной заправкой, без дополнительного оборудования
Допустимая полная масса	450 кг
Максимальная полезная нагрузка	227 кг

Сервис

Сервис BMW Motorrad	140
Качество сервиса BMW Motorrad	140
Сервисная карта BMW Motorrad.....	141
Сервисная сеть BMW Motorrad	141
Работы по техническому обслуживанию	141
Планы работ по техническому обслуживанию	142
Подтверждение работ по техническому обслуживанию.....	143
Подтверждение работ на сервисе.....	148

Сервис BMW Motorrad

Прогрессивная техника требует использования специально адаптированных методов обслуживания и ремонта.



В случае ненадлежащего выполнения работ по обслуживанию и ремонту существует опасность возникновения повреждений и угрозы безопасности.

BMW Motorrad рекомендует поручать выполнение таких работ на вашем мотоцикле сервисной станции, а еще лучше – станции официального дилера BMW Motorrad. ◀

Официальные дилеры BMW Motorrad могут предоставить вам подробную информацию об объеме работ по промежуточному, основному и ежегодному обслуживанию.

Не забывайте делать отметки о выполнении работ в главе «Сервис».

Официальные дилеры BMW Motorrad обладают всей самой актуальной технической информацией и необходимым ноу-хау. BMW Motorrad рекомендует по всем вопросам, касающимся вашего мотоцикла, обращаться к официальным дилерам BMW Motorrad.

Качество сервиса BMW Motorrad

BMW Motorrad славится не только высоким уровнем и надежностью своих мотоциклов, но и отличным качеством сервисных услуг.

Чтобы ваш BMW всегда находился в оптимальном состоянии, мы рекомендуем регулярно выполнять рекомендованные сервисные работы. Лучше всего, если этим будет заниматься сервисная станция официального дилера BMW Motorrad. Для возможного предоставления услуг типа «куланц» после окон-

чания срока гарантии требуется документальное подтверждение регулярного прохождения технического обслуживания. Кроме того, зачастую трудно заметить, что та или иная деталь близка к пределу износа. На станциях официальных дилеров BMW Motorrad хорошо знают ваш мотоцикл и могут вовремя вмешаться, пока маленькие неприятности не превратились в большие проблемы. В результате, избежав дорогостоящего ремонта, вы сэкономите время и деньги.

Сервисная карта BMW

Приобретя любой новый мотоцикл BMW, вы получаете сервисную карту BMW Motorrad, которая в случае поломки позволит вам воспользоваться различными услугами, среди которых, например, ремонт с выездом механика на место, эвакуация мотоцикла и т.д. (в отдельных странах возможны изменения).

В случае поломки свяжитесь с мобильным сервисом BMW Motorrad. Там работают опытные сотрудники, которые окажут вам необходимую помощь. Важные адреса в отдельных странах и номера телефонов сервисных служб, а также информацию о мобильном сервисе и дилерской сети вы найдете в соответствующих брошюрах службы сервиса.

Сервисная сеть BMW Motorrad

Наша широкая сервисная сеть работает более чем в 100 странах мира. Только в Германии вам готовы оказать помощь около 200 дилеров BMW Motorrad.

Всю информацию о международной сервисной сети вы найдете в брошюре «Service Kontakt Europa» или «Service Kontakt Africa, America, Asia, Australia, Oceania».

Работы по обслуживанию

Интервалы

Работы по обслуживанию выполняются в зависимости от истекшего времени и пробега.

Проверка после обкатки

Проверка после обкатки производится при пробеге от 500 до 1200 км.

Ежегодное ТО

Некоторые работы следует производить не реже одного раза в год. К ним относятся также и работы, которые выполняются в зависимости от пробега.

Промежуточное ТО

После первых 10 тысяч километров и затем каждые 20 тысяч километров (30000 км, 50000 км, 70000 км), если этот пробег достигается до истечения года.

Основное ТО

После первых 20 тысяч километров и затем каждые 20 тысяч километров (40000 км, 60000 км, 80000 км...), если этот пробег достигается до истечения года.

План технического обслуживания вашего мотоцикла зависит от комплектации, возраста и пробега вашей модели. В случае заинтересованности вы можете получить план техобслуживания у официальных дилеров BMW Motorrad.

Подтверждение работ по ТО

Проверка перед выдачей мотоцикла

Выполнена надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Дата, печать, подпись

Проверка после обкатки

Выполнена надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

Техобслуживание BMW

- Ежегодное ТО
 Промежуточное ТО
 Основное ТО

Выполнено надлежащим образом
по заводским правилам BMW

Пробег _____

- Замена тормозной жидкости

Дата, печать, подпись

A**ABS**

- Описание функции, 73
- Предупредительная индикация, 34
- Предупредительная лампа, 23

Актуальность данных, 7

- Стартер, 17

ASC

- Выключение, 53
- Включение, 54
- Описание функции, 77
- Кнопка, 16
- Предупредительная индикация, 36
- Предупредительная лампа, 23
- Оснащение, 7

Аккумулятор, 15

- Зарядка отсоединенного аккумулятора, 117
- Зарядка присоединенного аккумулятора, 116
- Демонтаж, 117
- Установка, 118

Предупредительная индикация зарядного тока аккумулятора, 28

Указания по обслуживанию, 116

Указатели поворотов

Выключение, 17, 53

Контрольные лампы, 23

Слева, 16, 52

Справа, 17, 52

Б**Бортовой компьютер**

выбор индикации, 45
средняя скорость движения, 46

сброс индикации средней скорости, 46

средний расход топлива, 47

сброс индикации среднего

расхода топлива, 47

Запас хода, 47

Кнопка, 16

Температура воздуха, 46

Бортовой инструмент, 15

Базовое оснащение, 89

Комплект инструментов для сервиса, 89

Тормозные колодки

Обкатка, 68

Проверка задних колодок, 93

Проверка передних колодок, 92

Тормоза

Бачок для жидкости, 13

Проверка функции, 92

Технические данные, 133

Тормозная жидкость

Проверка уровня тормозной жидкости сзади, 15, 95

Проверка уровня тормозной жидкости спереди, 94

Рычаг тормоза

Настройка рычага тормоза, 50

В.

Ввод в эксплуатацию, 64

Г.

Настройка заднего амортизатора, 11, 57

Противоугонное устройство, 18

Крутящий момент, 127

Тахометр, 18

Индикация предупреждения о

превышении максимального числа оборотов, 18

Д.

Электрооборудование

Технические данные, 134

ESA

Настройка амортизации, 59

Сбросить настройки, 59

Регулировка натяжения пружины, 59

Кнопка, 16

EWS

Противоугонная безопасность, 41

Описание функции, 42

Предупредительная индикация, 27

Е.

Номер шасси, 13

Ходовая часть

Технические данные, 132

Мотоцикл

Ввод в эксплуатацию, 123

Постановка на хранение, 122

Обзор левой стороны, 11

Обзор правой стороны, 13

Регулировка натяжения пружины, 56

Регулировка натяжения пружины сзади, 15, 56

Дальний всеет, 16

Контрольная лампа, 23

Принудительный пуск двигателя, 114

Ж.

Индикатор передач, 22, 24

Спидометр, 18

Коробка передач

При старте, 64

Технические данные, 131

Масса

Технические данные, 137

Обогрев рукояток, 17, 49

З.

Привод заднего колеса

Технические данные, 132

Подставка под заднее колесо, 105

Звуковой сигнал, 16

К.

Ввод в эксплуатацию, 123

Комбинация приборов

Датчик подсветки, 18

Обзор, 18

Счетчик пробега

Выбор индикации, 43

Предел показаний, 22

Сброс счетчика дневного пробега, 43

Откидная подставка

Поставить на откидную подставку, 69

Снять с откидной подставки, 70

Кофр

Демонтаж, 83

Установка, 83

Открыть, 81

Закрыть, 82

Контрольные лампы, 18

Обзор, 23

Топливо

Индикация уровня топлива, 22, 24

Заправка, 70

Технические данные, 4, 129

Предупредительная индикация резервного остатка топлива, 27

- Предупредительная лампа, 23
Топливный бак, 11
Сцепление
Бачок для жидкости, 11
Проверка функции, 96
Регулировка рычага сцепления, 49
Технические данные, 131
- Л.
Лампы
Общие указания, 106
Замена передних и задних ламп указателей поворота, 113
Замена лампы стоп-сигнала и лампы заднего габарита, 111
Замена лампы дальнего или ближнего света, 108
Замена лампы стояночного освещения, 109
Технические данные, 135
Предупредительная индикация неисправности ламп, 29
Холостой ход
Контрольная лампа, 23
Приборы на руле
Обзор слева, 16
- Обзор справа, 17
Замок руля, 41
Свет
Включите ближний свет, 51
Включите дальний свет, 51
Выключить парковочное освещение, 51
Включите парковочное освещение, 51
Включите стояночное освещение, 51
Световой сигнал, 16
- М.
Размеры
Технические данные, 136
Двигатель
Технические данные, 128
Индикация температуры, 22
Предупредительная индикация электроники двигателя, 27
Моторное масло
Маслозаливная горловина, 11
Заливка масла, 91
Окошко для проверки уровня масла, 11
Проверка уровня масла, 90
Технические данные, 129
- Индикация температуры, 24
Предупредительная индикация давления масла, 28
Предупредительная лампа, 23
Многофункциональный дисплей, 18
- Н.
Экстренный выключатель зажигания, 17, 48
- О.
Проверка перед началом движения, 65
Колеса
Демонтаж заднего колеса, 101
Установка заднего колеса, 102
Технические данные, 133
Демонтаж переднего колеса, 98
Установка переднего колеса, 99
Рама
Технические данные, 136
Запас хода, 47
Шины
Обкатка, 68
Допущенные шины, 97

Проверка давления воздуха в шинах, 60
Значения давления воздуха в шинах, 4, 134
Проверка глубины протектора, 97
Технические данные, 133
Контроль давления воздуха в шинах, 71
Предупредительная индикация, 30
Индикация значений давления воздуха в шинах, 44
Резерв
Предупредительная индикация, 27
Запас хода, 44

П

Фара
Переналадка фары, 52
Ближний свет, 19
Дальний свет, 19
Регулировка дальности светового потока, 52
Стояночное освещение, 19
Ключ, 40
Запасной и дополнительный

ключи, 42
Боковая подставка
Установить на боковую подставку, 68
При старте, 64
Убрать боковую подставку, 69
Сервис, 140
Сервисная карта, 141
Указания по безопасности
Правильная загрузка, 62
Предохранители, 134
Демонтаж сиденья, 54
Установка сиденья, 55
Замок сиденья, 13
Зеркала
Настройка, 55, 56
Розетка, 11
Постановка на хранение, 122
Таблица неисправностей, 126

Р

Заправка, 70
Технические данные
Тормоза, 133
Электрооборудование, 134
Ходовая часть, 132
Коробка передач, 131
Масс, 137

Лампы, 135
Привод заднего колеса, 132
Топливо, 4, 129
Сцепление, 131
Размеры, 136
Двигатель, 128
Моторное масло. 129
Нормы, 7
Колеса и шины, 133
Рама, 136
Давление воздуха в шинах, 4, 134
Свечи зажигания, 135
Верхний кофр
Демонтаж, 85
Установка, 85
Открыть, 84
Закрыть, 84
Заводская табличка, 15

С.

Часы, 22
Установка часов, 18, 48

Т

Подставка под переднее колесо, 104

У

Предупредительная индикация
Отображение, 24
Обзор предупредительной индикации, 26, 31, 35, 37
Указатели поворотов, 16
Выключить, 43
Включите, 42
Предупредительные лампы –
общая информация, 23
Предупредительные лампы, 18
Обзор, 23
Предупредительные символы
Область индикации, 22
Обслуживание
Общие указания, 88
Интервалы, 141
Подтверждение проведенного
обслуживания, 143
Иммобилайзер
Предупредительная индикация, 27

Ф

Принадлежности
Общие указания, 80
Свечи зажигания
Технические данные, 135

Зажигание

Выключить, 40
Включите, 40
Основные данные для заправки